

CATALOGO PARTI DI RICAMBIO
CATALOGUE OF SPARE PARTS
CATALOGUE PIECES DE RECHANGE
ERSATZTEILKATALOG
CATALOGO DE PIEZAS DE REPUESTO



Le presenti immagini e i contenuti sono di esclusiva titolarità di Betamotor S.p.A., che si riserva tutti i relativi diritti. Non è consentita alcuna riproduzione, modifica, elaborazione, divulgazione, comunicazione, utilizzazione economica in ogni forma e modo, originale o derivato, che non sia espressamente consentita per iscritto da Betamotor S.p.A. Qualsiasi violazione sarà perseguita da parte di Betamotor S.p.A. in tutte le opportune sedi civili e penali.

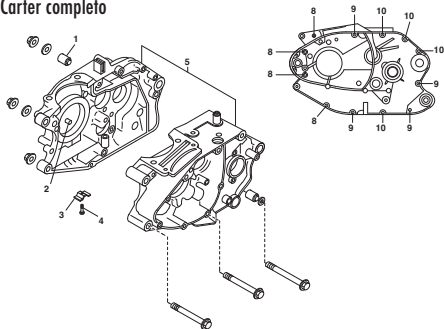
The images and content herein are the exclusive property of Betamotor SpA, which reserves all rights thereto. Any reproduction, modification, editing, dissemination, communication, exploitation in any form and way, original or derived, is strictly forbidden if not expressly approved in writing by Betamotor SpA. Any violation will be actively pursued in all relevant civil and criminal forums by Betamotor SpA.

Toutes les images et le contenu qui se trouvent dans ce document sont la propriété exclusive de Betamotor SpA, qui se réserve tous les droits. Toute reproduction, modification, édition, diffusion, communication, ou exploitation sous quelque forme et de quelque manière, originale ou dérivée, est strictement interdite sans l'autorisation écrite expresse de Betamotor SpA. Toute violation sera poursuivie par Betamotor SpA dans toutes les cours civiles et pénales compétentes.

Die vorliegenden Abbildungen und Inhalte sind Alleinbesitz von Betamotor S.p.A., die sich alle diesbezüglichen Rechte vorbehält. Ohne die ausdrückliche schriftliche Genehmigung von Betamotor S.p.A. ist keine Art von Reproduktion, Änderung, Verarbeitung, Verbreitung, Mitteilung an Dritte, wirtschaftliche Nutzung in jeder Form und auf jede Art, weder im Original noch davon abgeleitet, erlaubt. Jede Zuwiderhandlung wird von Betamotor S.p.A. über alle zuständigen zivil- und strafrechtlichen Gerichtsstellen verfolgt.

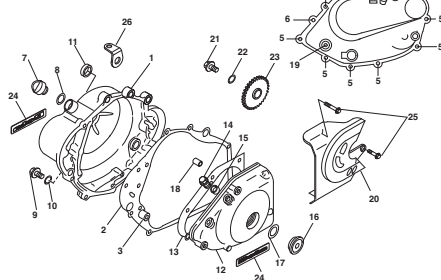
Las imágenes y el contenido de este documento son propiedad exclusiva de Betamotor SpA, que se reserva todos los derechos. Cualquier reproducción, modificación, procesamiento, difusión, comunicación, explotación en cualquier forma y manera, originaria o derivada, están estrictamente prohibidas si no están aprobadas expresamente por escrito por Betamotor SpA. Cualquier violación será perseguida por Betamotor SpA en todas las sedes competentes civiles y penales.

TAV.01A Carter completo - Crankcase, assy - Carter complet - Kurbelwellengehäuse, KPL - Carter completo



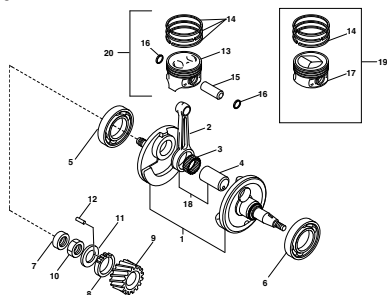
Pag. 6

TAV.01A Coperchio frizione-Pignone catena - Clutch cover-Chain sprocket - Couvercle d'embrague-Pignon chaîne - Kupplungsdeckel-Kettenritzel - Tapa embrague-Piñón cadena



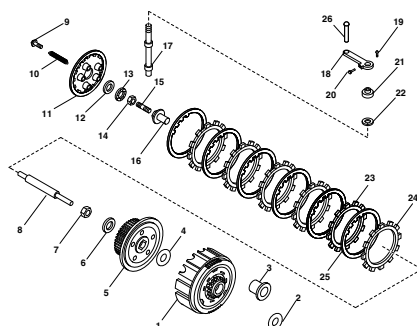
Pag. 7

TAV.02 Albero motore-Pistone - Crankshaft-Piston - Vilebrequin-Piston - Kurbelwelle-Kolben - Cigüeñal-Pistón



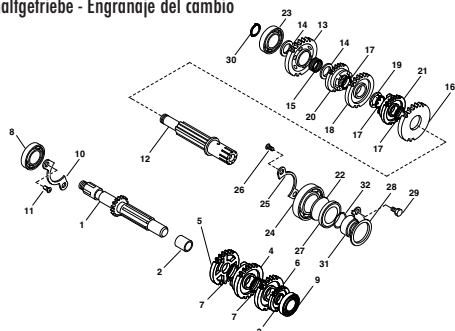
Pag. 8

TAV.03 Frizione - Clutch - Embrayage - Kupplung - Embrague



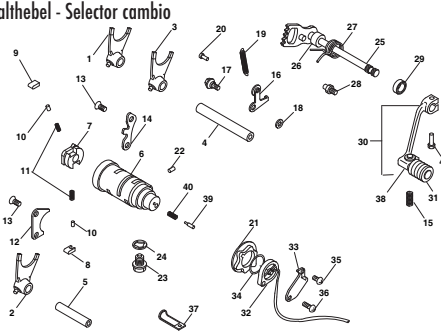
Pag. 9

TAV.04A Ingranaggi cambio - Gear group - Engrenages changement de vitesses - Schaltgetriebe - Engranaje del cambio



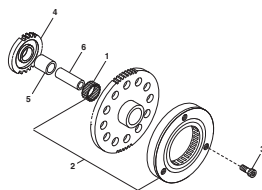
Pag. 10

TAV.04B Selettore cambio - Gear selector - Selecteur changement de vitesses - Schalthebel - Selector cambio



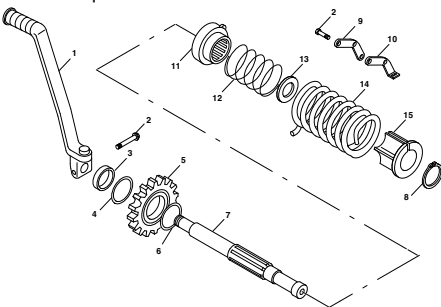
Pag. 12

TAV.6A Avviamento - Starter - Dispositif de démarrage - Anlasser - Arranque



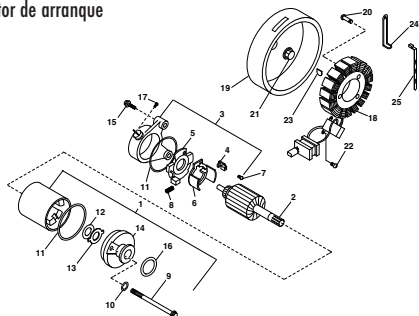
Pag. 14

TAV.06B Leva messa in moto - Start. lever - Levier du démarrage - Kickstarterhebel - Palanca de arranque



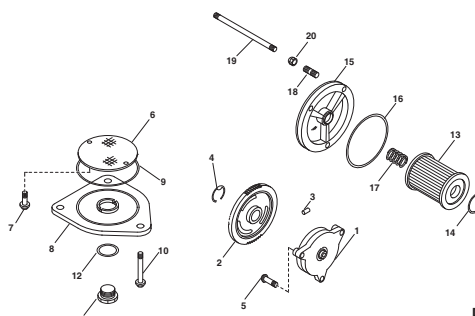
Pag. 15

TAV.07 Motorino avviamento - Starting motor - démarreur électrique - Anlassermotor - Motor de arranque



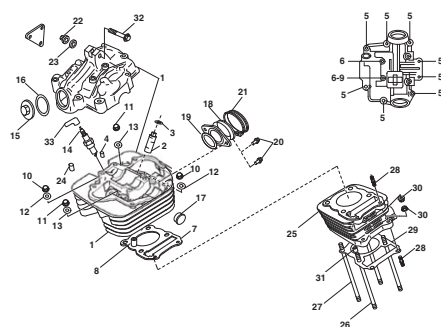
Pag. 16

TAV.08 Pompa olio - Oil pump - Pompe d'huile - Ölpumpe - Bomba de aceite



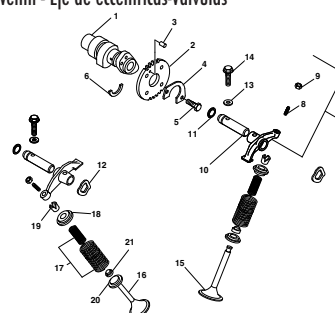
Pag. 17

TAV.11A Testa-cilindro - Head-cylinder - Culasse-Cylindre - Kopf-zylinder - Culata-cilindro



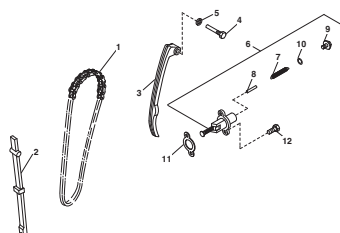
Pag. 18

TAV.11B Albero a camme-Valvole - Camshaft - Valves - Arbre à cames-Soupapes - Nockenwelle-Ventil - Eje de eccentricas-Válvulas



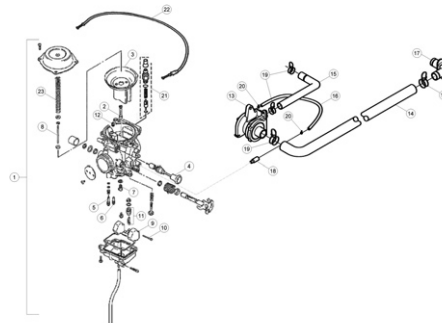
Pag. 19

TAV.11C Catena di distribuzione - Timing chain - Chaîne de distribution - Steverkette - Cadena de distribución



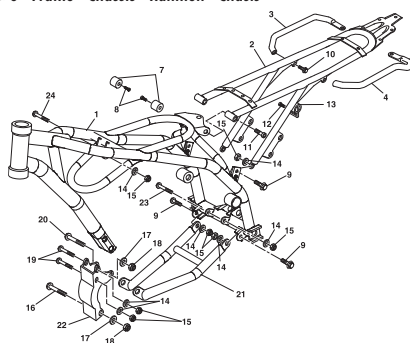
Pag. 20

TAV.12 Carburatore - Carburettor - Carburateur - Vergaser - Carburador



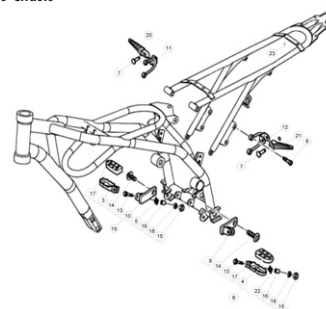
Pag. 21

TAV.31-32A Telaio - Frame - Chassis - Rahmen - Chasis



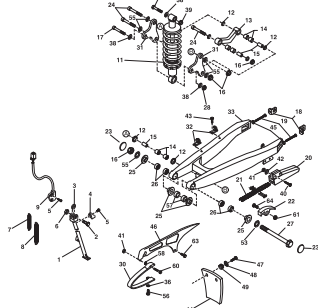
Pag. 22

TAV.31-32B Accessori telaio - Frame accessories - Accessoires chassis - Rahmenzubehör - Accesorios Chasis



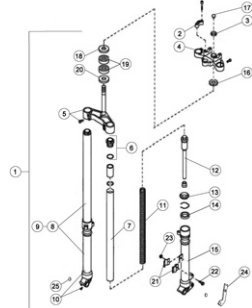
Pag. 23

TAV.33 Sospensione posteriore - Rear suspension - Suspension AR. - Hintere aufhängung - Suspensión trasera



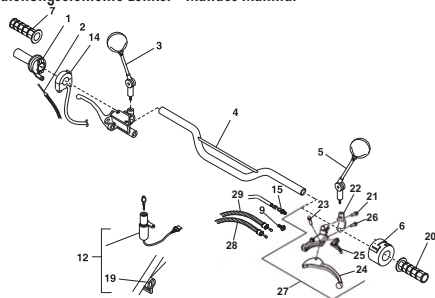
Pag. 24

TAV.34 Forcella anteriore - Front fork - Fourche AV. - Vorderradgabel - Horquilla delantera



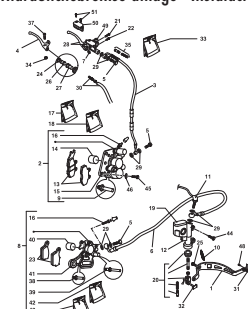
Pag. 26

TAV.35 Comandi-Manubrio - Controls-Handlebars - Commandes-Guidon - Bedienungselemente-Lenker - Mandos-Manillar



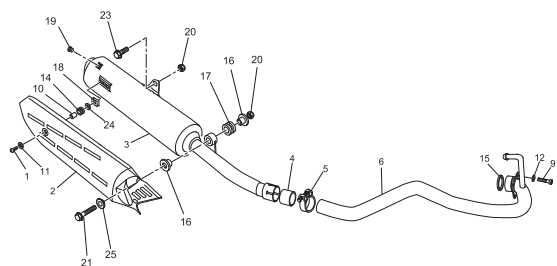
Pag. 27

TAV.36 Impianto freni idraulici - Hydraulic brakes system - Installation des freins hydrauliques - Hidraulischebremse anlage - Instalación freno hidráulico



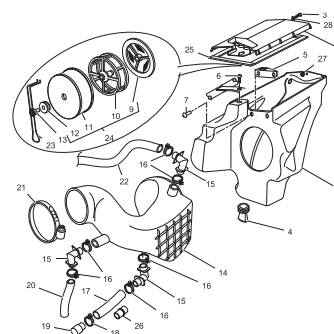
Pag. 28

TAV.37 Gruppo scarico - Exhaust system - Echappement - Auspuffanlage - Grupo escape



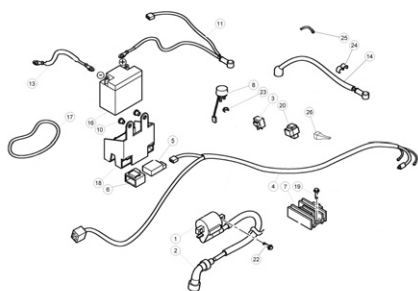
Pag. 30

TAV.38 Scatola filtro - Filter box - Boîtier du filtre - Sicherungskasten - Caja del filtro



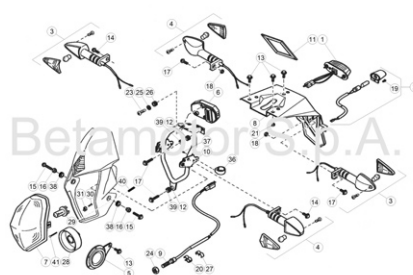
Pag. 31

TAV.40A Dispositivi elettrici - Electrical devices - Dispositifs électriques - Elektrische Ausrüstung - Dispositivos electricos



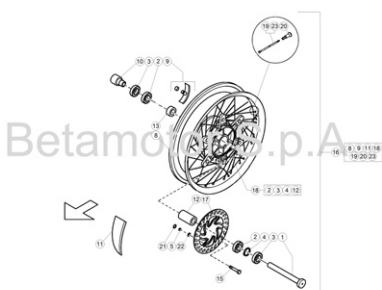
Pag. 32

TAV.40B Impianto elettrico - Electrical equipment - Installation électrique - Elektrische anlage - Instalación electrica



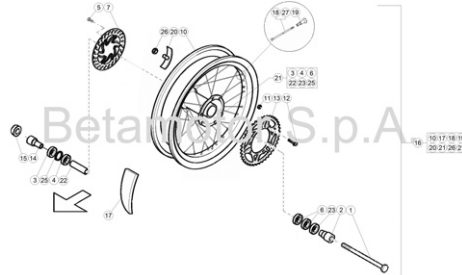
Pag. 34

TAV.41 Ruota anteriore - Front wheel - Roue AV. - Vorderrad - Rueda delantera



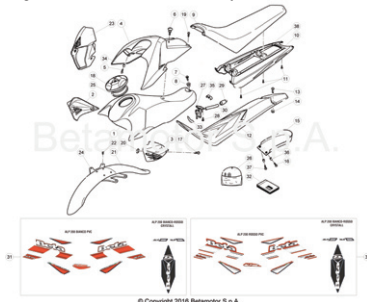
Pag. 36

TAV.42 Ruota posteriore - Rear wheel - Roue AR. - Hinterrad - Rueda trasera



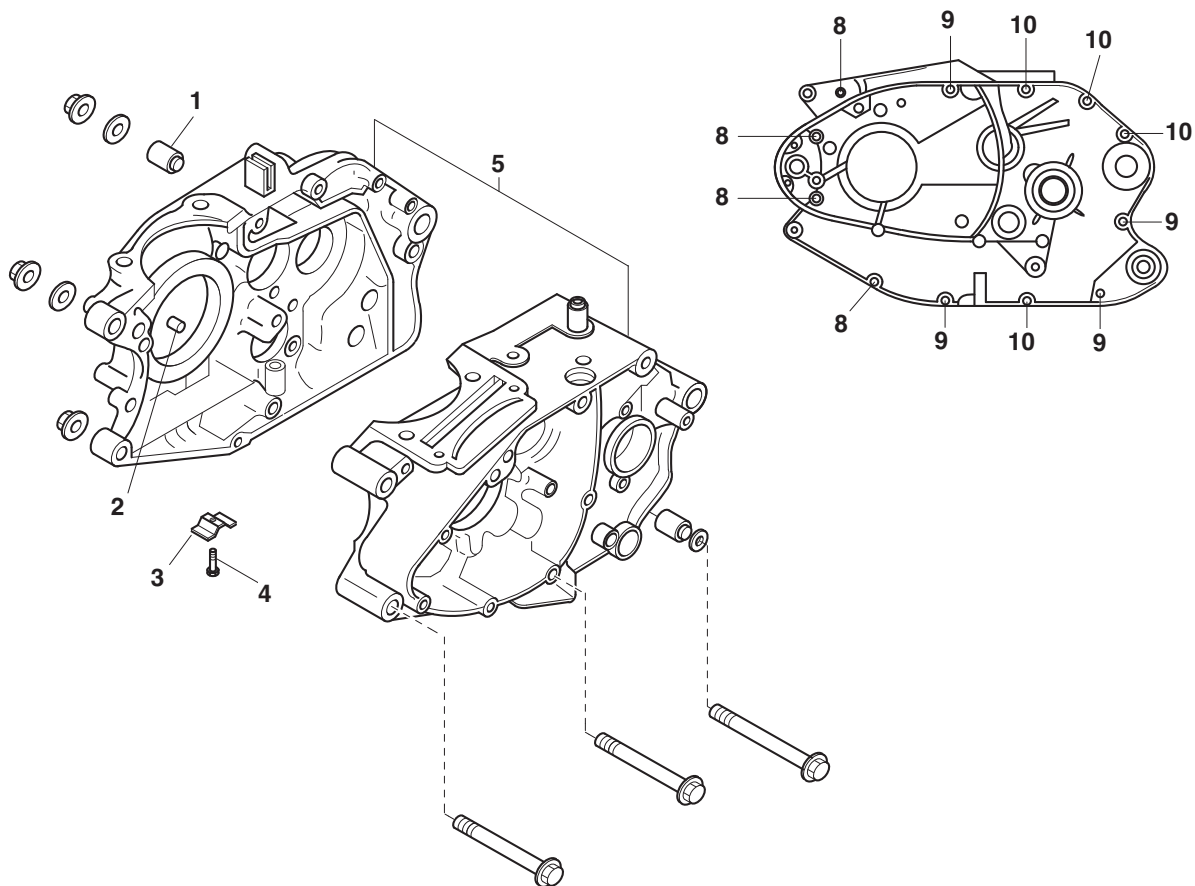
Pag. 37

TAV.43 Carenature-Serbatoio-Sella - Fairings-Tank-Saddle - Carenages-Reservoir-Selle - Verkleidungen-Tank-Sattel - Carenados-Deposito-Sillin

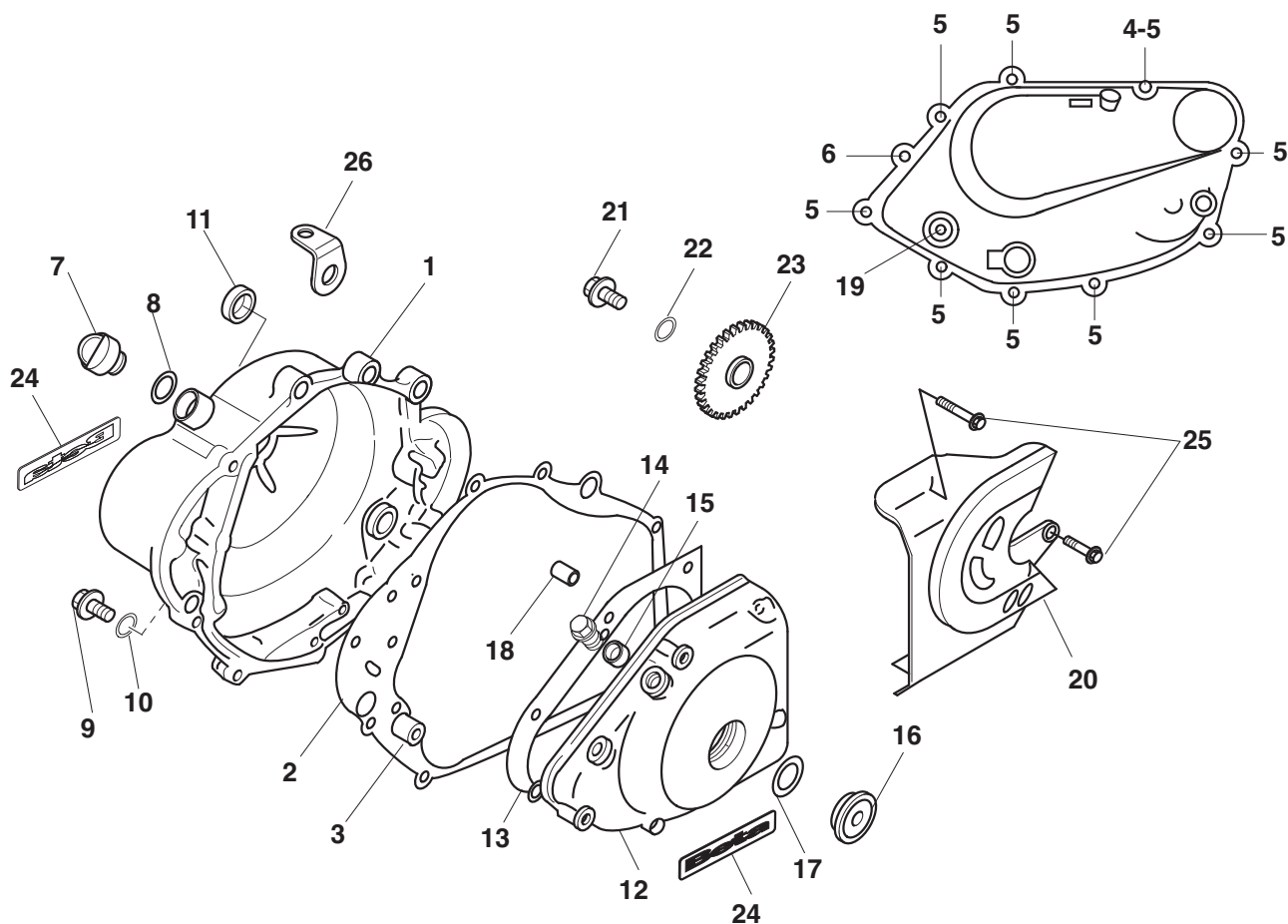


Pag. 38

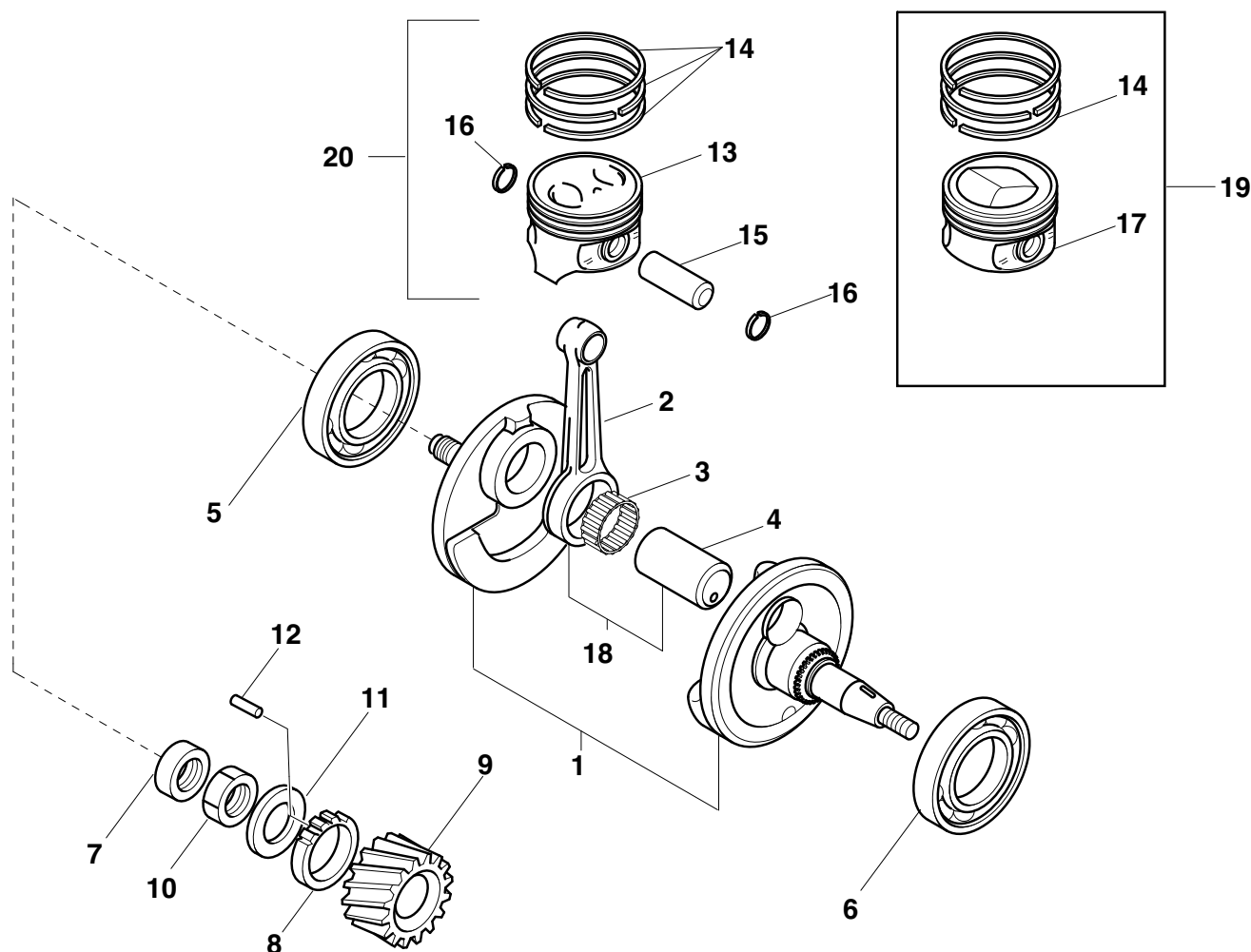




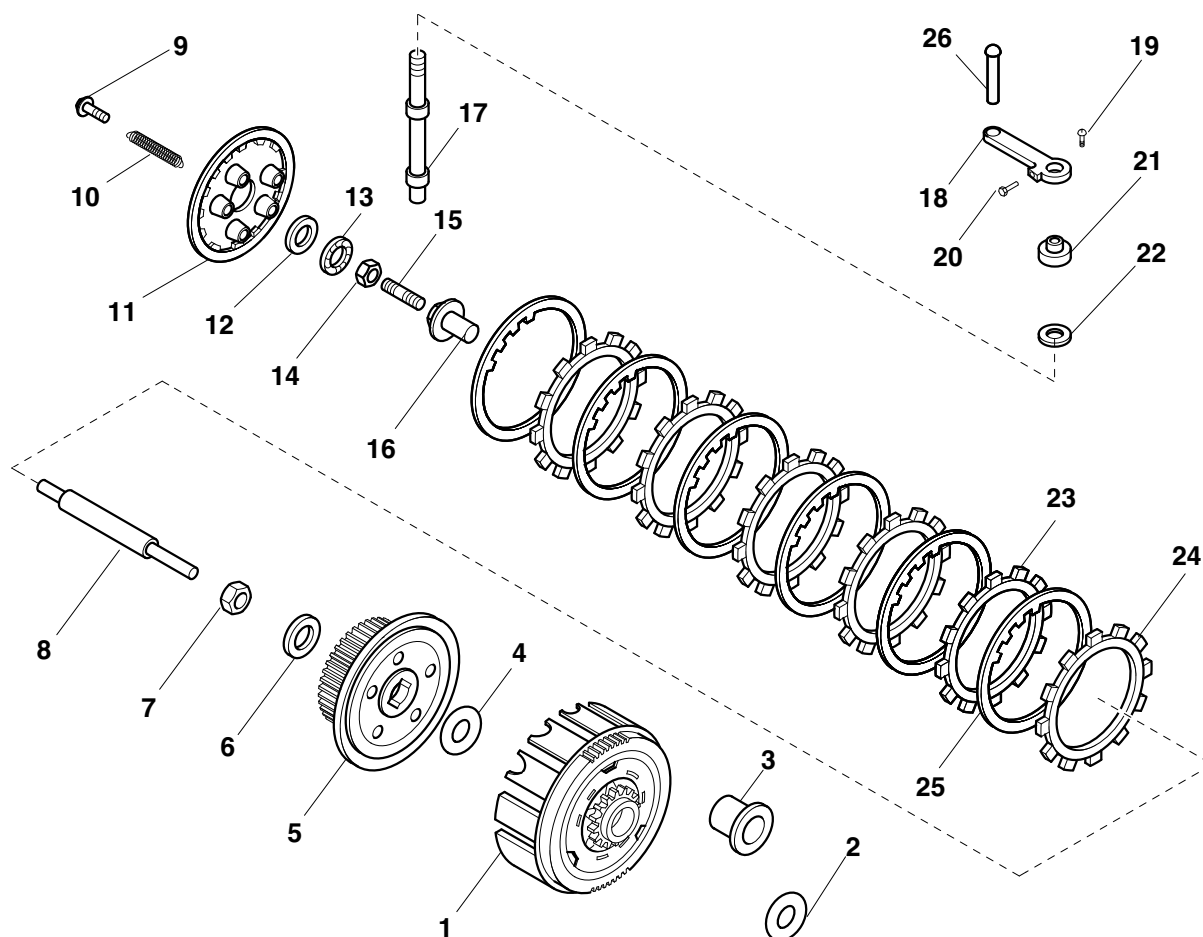
Pos Loc Pos Ps Pos	Numero Number Numéro Número Nummer	Nota Note Note Nota Anm.	Descrizione	Description	Désignation	Beschreibung	Descripció
1	35.10300.000		Boccola	Bush	Moyeu	Büchse	Buje
2	35.10250.000		Spina	Pin	Goupille	Stift	Pasador
3	35.10270.000		Piastrina tappo scarico olio	Oil drain plug plate	Plaquette bouchon de vidange	Blech Ölablaßschraube	Plaquita tapón vaciado de aceite
4	35.10271.000		Bullone	Bolt	Boulon	Bolzen	Tornillo
5	35.20240.000		Carter assieme	Crankcase assembly	Ensemble demi-carters	Bausatz Gehäuse	Conjunto carter
8	35.10251.000		Bullone	Bolt	Boulon	Bolzen	Tornillo
9	35.10252.000		Bullone	Bolt	Boulon	Bolzen	Tornillo
10	35.10253.000		Bullone	Bolt	Boulon	Bolzen	Tornillo



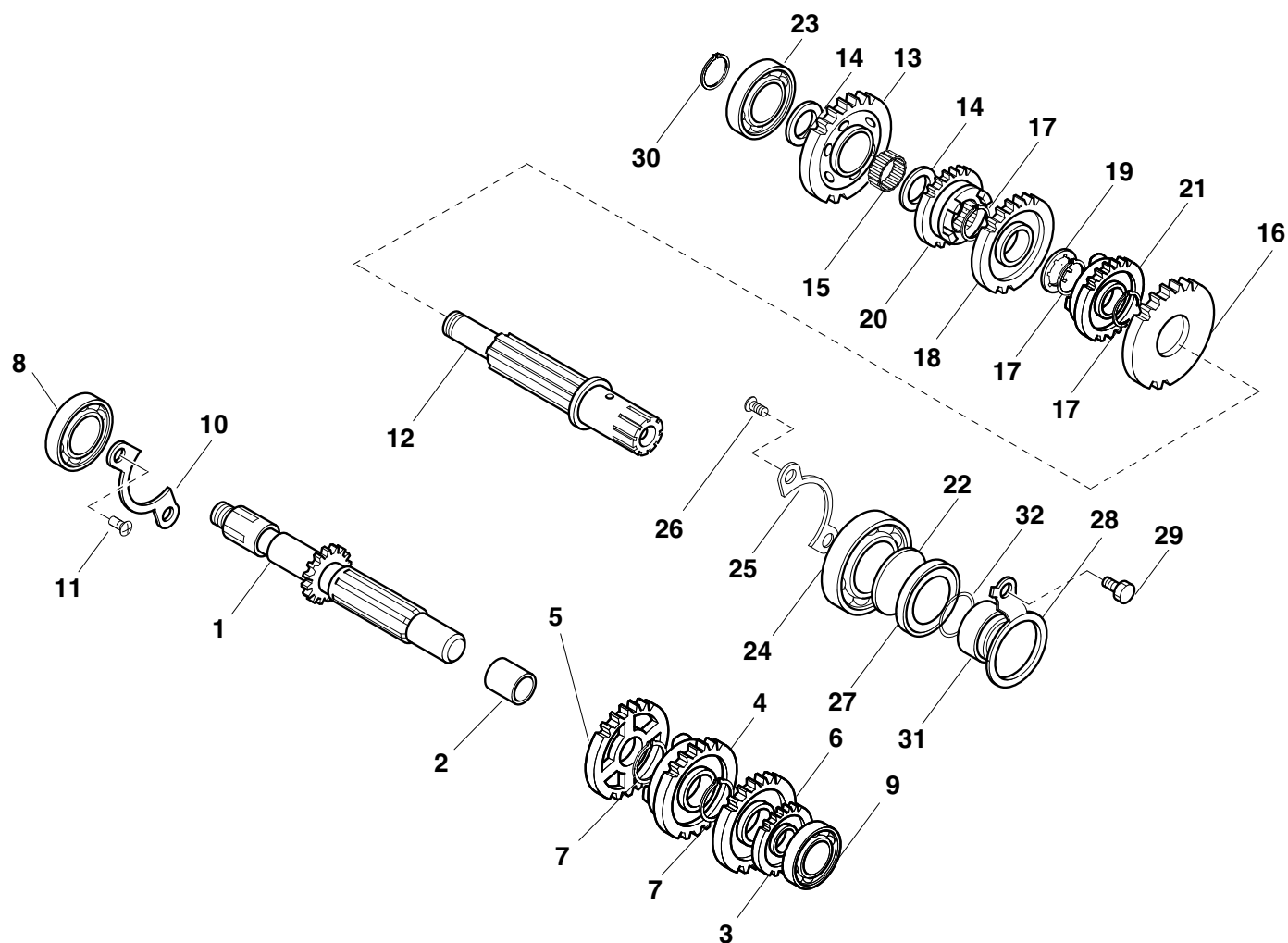
Pos Loc Pos Ps Pos	Numero Number Numéro Número Nummer	Nota Note Note Nota Anm.	Descrizione	Description	Désignation	Beschreibung	Descripció
1	35.10330.000		Coperchio frizione	Clutch cover	Couvercle d'embrayage	Kupplungsdeckel	Tapa embrague
2	35.10350.000		Guarnizione coperchio frizione	Clutch cover gasket	Joint couvercle embrayage	Dichtung Kupplungsabdeckung	Junta tapa embrague
3	35.10250.000		Spina	Pin	Goupille	Stift	Pasador
4	35.10370.000		Guarnizione 5,8x11x1,2	Packing 5,8x11x1,2	Joint 5,8x11x1,2	Dichtung 5,8x11x1,2	Junta 5,8x11x1,2
5	35.10371.000		Bullone	Bolt	Boulon	Bolzen	Tornillo
6	35.10372.000		Bullone	Bolt	Boulon	Bolzen	Tornillo
7	35.10380.000		Tappo olio (20x10)	Oil plug (20x10)	Bouchon huile (20x10)	Öleinfüllschraube (20x10)	Tapón aceite (20x10)
8	35.10390.000		Anello OR 3,1x16,8	Ring 3,1x16,8	Bague d'étanchéité 3,1x16,8	O-Ring 3,1x16,8	Anillo OR 3,1x16,8
9	35.10400.000		Tappo	Plug	Bouchon	Verschluß	Tapón
10	35.10410.000		Guarnizione 13,8x18,8x0,4	Packing 13,8x18,8x0,4	Joint 13,8x18,8x0,4	Dichtung 13,8x18,8x0,4	Junta 13,8x18,8x0,4
11	35.10420.000		Tappo cap.frizione	Clutch cover plug	Bouchon carter d'embrayage	Verschluß Kupplungsdeckel	Tapa mando embrague
12	35.10430.000		Coperchio volano	Flywheel cover	Carter volant	Schwungraddeckel	Tapa volante
13	35.20440.000		Guarniz.coperchio volano	Flywheel cover gasket	Joint carter volant	Dichtung Lichtmaschinenendeckel	Empaque tapa magneto
14	35.10450.000		Tappo	Plug	Bouchon	Verschluß	Tapón
15	35.10460.000		Guarnizione 12x16x2	Packing 12x16x2	Joint 12x16x2	Dichtung 12x16x2	Junta 12x16x2
16	35.10470.000		Tappo	Plug	Bouchon	Verschluß	Tapón
17	35.10480.000		Anello OR 3,1x22,7	Ring 3,1x22,7	Bague d'étanchéité 3,1x22,7	O-Ring 3,1x22,7	Anillo OR 3,1x22,7
18	35.10490.000		Spina	Pin	Goupille	Stift	Pasador
19	35.10340.000		Spia livello olio	Oil level tell tale lamp	Témoin niveau huile	Ölkontrolllampe	Indicador nivel aceite
20	12.73075.031		Coperchio pignone catena	Sprocket cover	Couvercle pignon de chaîne	Deckel Ketteritzel	Tapa
21	11.70511.000		Bullone pignone	Sprocket bolt	Boulon pignon	Ritzelbolzen	Perno piñón
22	27.78601.000		Rondella pignone	Sprocket washer	Rondelle pignon	Unterlegscheibe Ritzel	Arandela piñón
23	25.64064.000		Pignone Z.15	Pinion Z.15	Pignon Z.15	Ritzel Z.15	Piñón Z.15
23	25.64066.000		Pignone Z.12	Pinion Z.12	Pignon Z.12	Ritzel Z.12	Piñón Z.12
24	017.43.120.00.00		Serie decalco carter motore	Crankcase transfer set	Série décalco carter moteur	Serie Aufkleber Motorgehäuse	Serie adhesivos carter
25	11.50300.000		Bullone M6x30	Bolt M6x30	Boulon M6x30	Bolzen M6x30	Tornillo M6x30
26	25.57912.000		Piastrina fiss. leva pedale freno	Fixing plate brake pedal lever	Pédale frein AR.	Hinterradbremssenpedal	Pedal freno tras.



Pos Loc Pos Ps Pos	Numero Number Numéro Número Nummer	Nota Note Note Nota Anm.	Descrizione	Description	Désignation	Beschreibung	Descripció
1	35.20500.000		Albero motore	Crankshaft	Vilebrequin	Kurbelwelle	Cigüeñal
2	35.20510.000		Biella completa	Conn.-rod, assy	Bielle compl.	Pleuel, kompl.	Biela compl.
3	35.20520.000		Gabbia rulli	Roller cage	Cage à rouleaux	Rollenkäfig	Cajinete de rodillos
4	35.22520.000		Asse accoppiamento	Coupling Axle	Axe Accouplement Passachse .	assachse .	Eje Acoplamiento
5	35.10530.000		Cuscinetto dx. 28x68x18	Ball bearing R.H. 28x68x18	Roulement D. 28x68x18	Lager, rechts 28x68x18	Cajinete der. 28x68x18
6	35.10540.000		Cuscinetto sx. 35x72x17	Ball bearing L.H. 35x72x17	Roulement G. 35x72x17	Lager, links 35x72x17	Cajinete izq. 35x72x17
7	35.10550.000		Anello paraolio 12x21x7	Oil seal 12x21x7	Joint d'étanchéité 12x21x7	Ölschutzring 12x21x7	Retén de aceite 12x21x7
8	35.20560.000		Ingranaggio pompa olio	Oil pump gear	Engrenage pompe huile	Zahnrad Ölpumpe	Engranaje bomba aceite
9	35.20570.000		Ingranaggio motore Z.19	Drive gear Z.19	Engrenage moteur Z.19	Zahnrad Z.19	Engranaje motor Z.19
10	35.20571.000		Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca
11	35.20572.000		Rondella	Washer	Rondelle	U.Scheibe	Arandela
12	35.20580.000		Chiavetta	Key	Clavette	Keil	Chaveta
13	35.20590.000		Pistone	Piston	Piston	Kolben	Pistón
14	35.20600.000		Serie segmenti	Ring set	Serie segments	Set Kolberringe	Serie segmentos
14	35.20601.000		Serie segmenti +0,5	Ring set +0,5	Serie segments +0,5	Set Kolberringe +0,5	Serie segmentos +0,5
15	35.20610.000		Spinotto	Pin	Axe	Zapfen	Eje
16	35.20620.000		Anello seeger	Snap ring	Circlips	Seegerring	Anillo seeger
19	35.20630.000		Pistone completo +0,5	Piston set +0,5	Piston compl. +0,5	Kolben, kompl. +0,5	Pistón, compl. +0,5
20	35.20640.000		Pistone completo +1	Piston set +1	Piston compl. +1	Kolben, kompl. +1	Pistón, compl. +1

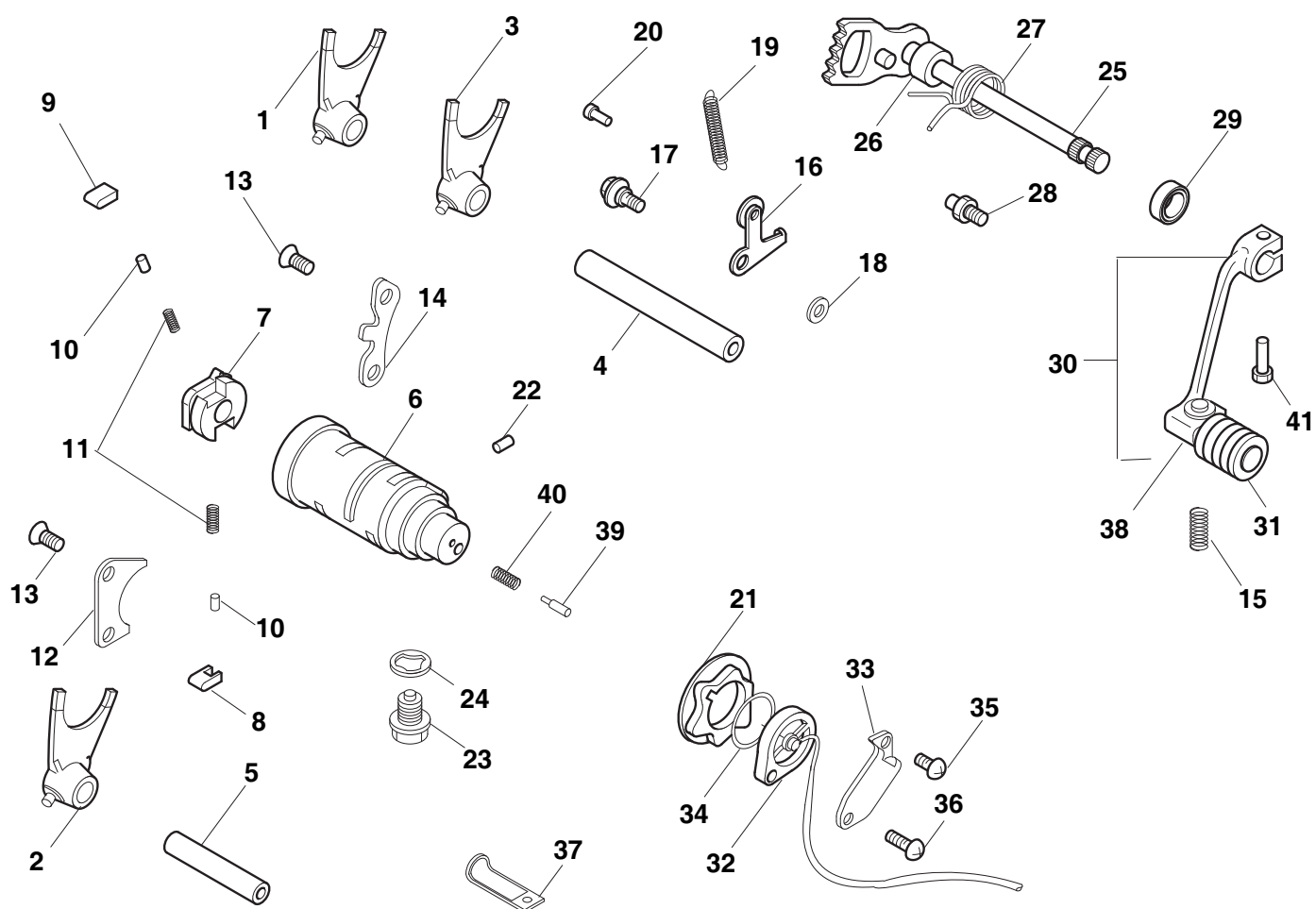


Pos Loc Pos Ps Pos	Numero Number Número Nummer	Nota Note Nota Anm.	Descrizione	Description	Désignation	Beschreibung	Descripción
1	35.21430.000		Frizione	Clutch	Embrayage	Kupplung	Embrague
2	35.21440.000		Rondella di spinta	Thrust washer	Rondelle de butée	Druck-Unterlegscheibe	Arandela de empuje
3	35.22800.000		Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	Distanciadore
4	35.11440.000		Rondella di spinta	Thrust washer	Rondelle de butée	Druck-Unterlegscheibe	Arandela de empuje
5	35.21450.000		Tamburino frizione	Clutch drum	Noix d'embrayage	Kupplungstrommel	Tambor embrague
6	35.11452.000		Rondella	Washer	Rondelle	U.Scheibe	Arandela
7	35.11451.000		Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca
8	35.11500.000		Asta frizione	Tige de débrayage	Clutch rod	Kupplungsstange	Asta embrague
10	35.11490.000		Molla frizione	Clutch spring	Ressort embr.	Kupplg.feder	Muelle embr.
11	35.11480.000		Cappello spingidisco	Pressure plate cap	Plateau de pression	Verschlußkappe Scheibendrucker	Tapa plato de presión
12	35.11522.000		Rondella 15,5x28x1	Washer 15,5x28x1	Rondelle 15,5x28x1	U.Scheibe 15,5x28x1	Arandela 15,5x28x1
13	35.11530.000		Gabbia reggispinta	Thrust bearing cage	Butée à aiguilles	Andruckkäfig	Jaula cojinete de empuje
14	35.11551.000		Dado M6.3,6	Nut M6.3,6	Ecrou M6.3,6	Mutter M6.3,6	Tuerca M6.3,6
15	35.11550.000		Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo
16	35.11510.000		Spingidisco	Disc pusher	Plateau de press.	Drucksteller	Empujador disco
17	35.11520.000		Perno com.frizione	Clutch control pin	Axe de commande	Kupplungszapfen	Perno mando embrague
18	21.70170.000		Leva per perno com.frizione	Clutch control pin lever	Lever pour axe de commande	Hebel für Kupplungszapfen	Palanca perno mando embrague
19	35.11562.000		Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo
20	11.48025.000		Bullone M6x16	Bolt M6x16	Boulon M6x16	Bolzen M6x16	Tornillo M6x16
21	35.11540.000		Anello paraolio 10x20x6	Oil seal 10x20x6	Joint d'étanchéité 10x20x6	Ölschutzring 10x20x6	Retén de aceite 10x20x6
22	35.11521.000		Rondella 10x20x1	Washer 10x20x1	Rondelle 10x20x1	U.Scheibe 10x20x1	Arandela 10x20x1
23	35.11460.000		Disco rivestito	Coated plate	Disque garni	Scheibe mit Belag	Disco
24	35.22810.000		Disco rivestito	Coated plate	Disque garni	Scheibe mit Belag	Disco
25	35.21470.000		Disco acciaio	Steel plate	Disque lisse	Stahlscheibe	Disco
26	25.43995.000		Perno per leva com.friz.	Clutch lever pin	Axe pour levier de commande	Zapfen für Kupplungshebel	Perno palanca mando embrague



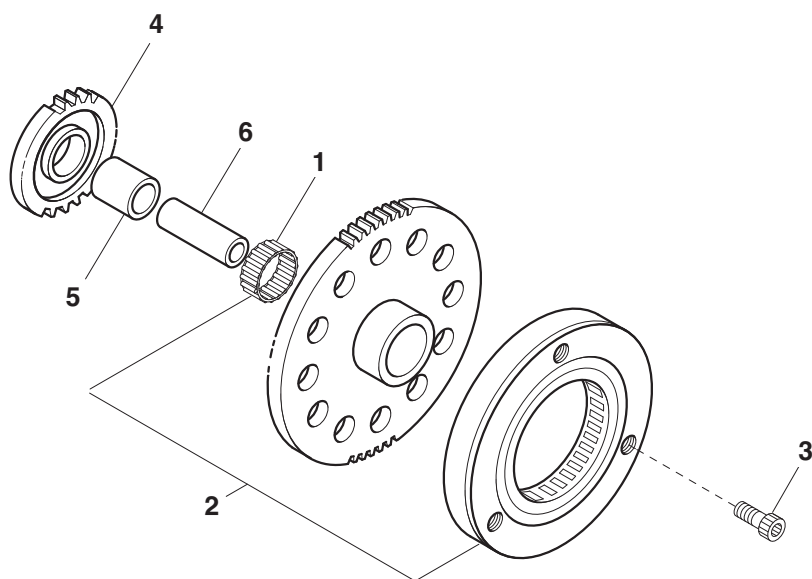
Tav.04A

Pos Loc Pos Ps Pos	Numero Number Numéro Número Nummer	Nota Note Note Nota Anm.	Descrizione	Description	Désignation	Beschreibung	Description
1	35.21570.000		Albero Primario	Mainshaft	Arbre primaire	Hauptwelle	Arbol primario
2	35.11580.000		Boccola	Bush	Moyeu	Büchse	Buje
3	35.21590.000		Ingranaggio 2° A.P. Z.15	Main shaft 2nd gear Z.15	Engrenage 2ème vitesse A.P. Z.15	Zahn. f. 2. Geschw. Antriebsw. Z.15	Engranaje 2° velocidad Eje P. Z.15
4	35.22820.000		Ingranaggio 3° A.P. Z.16	Main shaft 3rd gear Z.16	Engrenage 3ème vitesse A.P. Z.16	Zahn. f. 3. Geschw. Antriebsw. Z.16	Engranaje 3° velocidad Eje P. Z.16
5	35.22830.000		Ingranaggio 4° A.P. Z.21	Main shaft 4th gear Z.21	Engrenage 4ème vitesse A.P. Z.21	Zahn. f. 4. Geschw. Antriebsw. Z.21	Engranaje 4° velocidad Eje P. Z.21
6	35.21610.000		Ingranaggio 5° A.P. Z.23	Main shaft 5th gear Z.23	Engrenage 5ème vitesse A.P. Z.23	Zahn. f. 5. Geschw. Antriebsw. Z.23	Engranaje 5° velocidad Eje P. Z.23
7	35.11630.000		Seeger	Circlip	Circlip	Seeger	Seeger
8	35.11640.000		Cuscinetto	Bearing	Roulement	Lager	Cojinete
9	35.11650.000		Cuscinetto	Bearing	Roulement	Lager	Cojinete
10	35.11660.000		Reggicuscinetto	Bearing holder	Bague de maintien de roulement	Lagerhalter	Sujetador de cojinete
11	35.11661.000		Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo
12	35.21670.000		Albero secondario	Counter shaft	Arbre secondaire	Nebengeriebewelle	Eje secundario
13	35.21680.000		Ingranaggio 1° A.S. Z.33	Gear 1st speed Z.33	Engrenage 1ère Z.33	Zahnrad 1. Gang Z.33	Engranaje 1° velocidad Z.33
14	35.21690.000		Rondella di spinta	Thrust washer	Rondelle de butée	Druck-Unterlegscheibe	Arandela de empuje
15	35.21700.000		Cuscinetto 17x21x9,8	Bearing 17x21x9,8	Roulement 17x21x9,8	Lager 17x21x9,8	Cojinete 17x21x9,8
16	35.21710.000		Ingranaggio 2° A.S. Z.29	Secondary shaft 2nd gear Z.29	Engrenage 2ème vitesse A.S. Z.29	Zah. f. 2. Geschw. Vorgelegew. Z.29	Engranaje 2° velocidad Eje S. Z.29
17	35.21630.000		Seeger	Circlip	Circlip	Seeger	Seeger
18	35.21720.000		Ingranaggio 3° A.S. Z.23	Secondary shaft 3rd gear Z.23	Engrenage 3ème vitesse A.S. Z.23	Zah. f. 3. Geschw. Vorgelegew. Z.23	Engranaje 3° velocidad Eje S. Z.23
19	35.21730.000		Seeger	Circlip	Circlip	Seeger	Seeger
20	35.21740.000		Ingranaggio 4° A.S. Z.23	Secondary shaft 4th gear Z.23	Engrenage 4ème vitesse A.S. Z.23	Zah. f. 4. Geschw. Vorgelegew. Z.23	Engranaje 4° velocidad Eje S. Z.23
21	35.21750.000		Ingranaggio 5° A.S. Z.21	Secondary shaft 5th gear Z.21	Engrenage 5ème vitesse A.S. Z.21	Zah. f. 5. Geschw. Vorgelegew. Z.21	Engranaje 5° velocidad Eje S. Z.21
22	35.21760.000		Rondella	Washer	Rondelle	U.Scheibe	Arandela
23	35.21780.000		Cuscinetto 17x36x12	Bearing 17x36x12	Roulement 17x36x12	Lager 17x36x12	Cojinete 17x36x12
24	35.11790.000		Cuscinetto 22x50x14	Bearing 22x50x14	Roulement 22x50x14	Lager 22x50x14	Cojinete 22x50x14
25	35.11660.000		Reggicuscinetto	Bearing holder	Bague de maintien de roulement	Lagerhalter	Sujetador de cojinete
26	35.11661.000		Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo
27	35.11800.000		Anello paraolio 30x40x6	Oil seal 30x40x6	Joint d'étanchéité 30x40x6	Ölschutzring 30x40x6	Retén de aceite 30x40x6
28	35.11810.000		Reggicuscinetto	Bearing holder	Bague de maintien de roulement	Lagerhalter	Sujetador de cojinete
29	35.10271.000		Bullone	Bolt	Boulon	Bolzen	Tornillo
30	35.21820.000		Seeger	Circlip	Circlip	Seeger	Seeger
31	35.11830.000		Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	Distanciador
32	35.11840.000		Anello OR 2,5x21	Ring 2,5x21	Bague d'étanchéité 2,5x21	O-Ring 2,5x21	Anillo OR 2,5x21

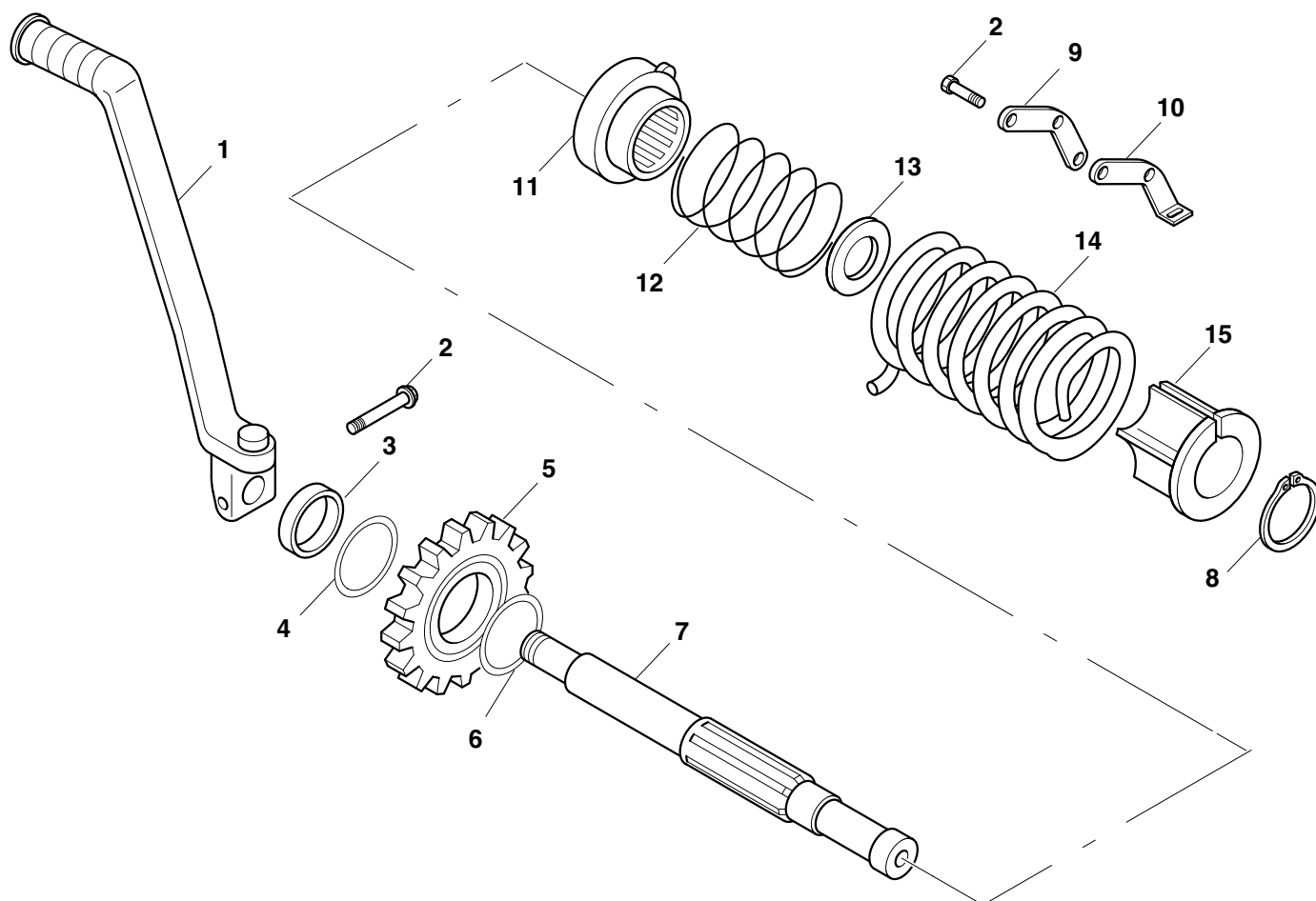


Tav.04B

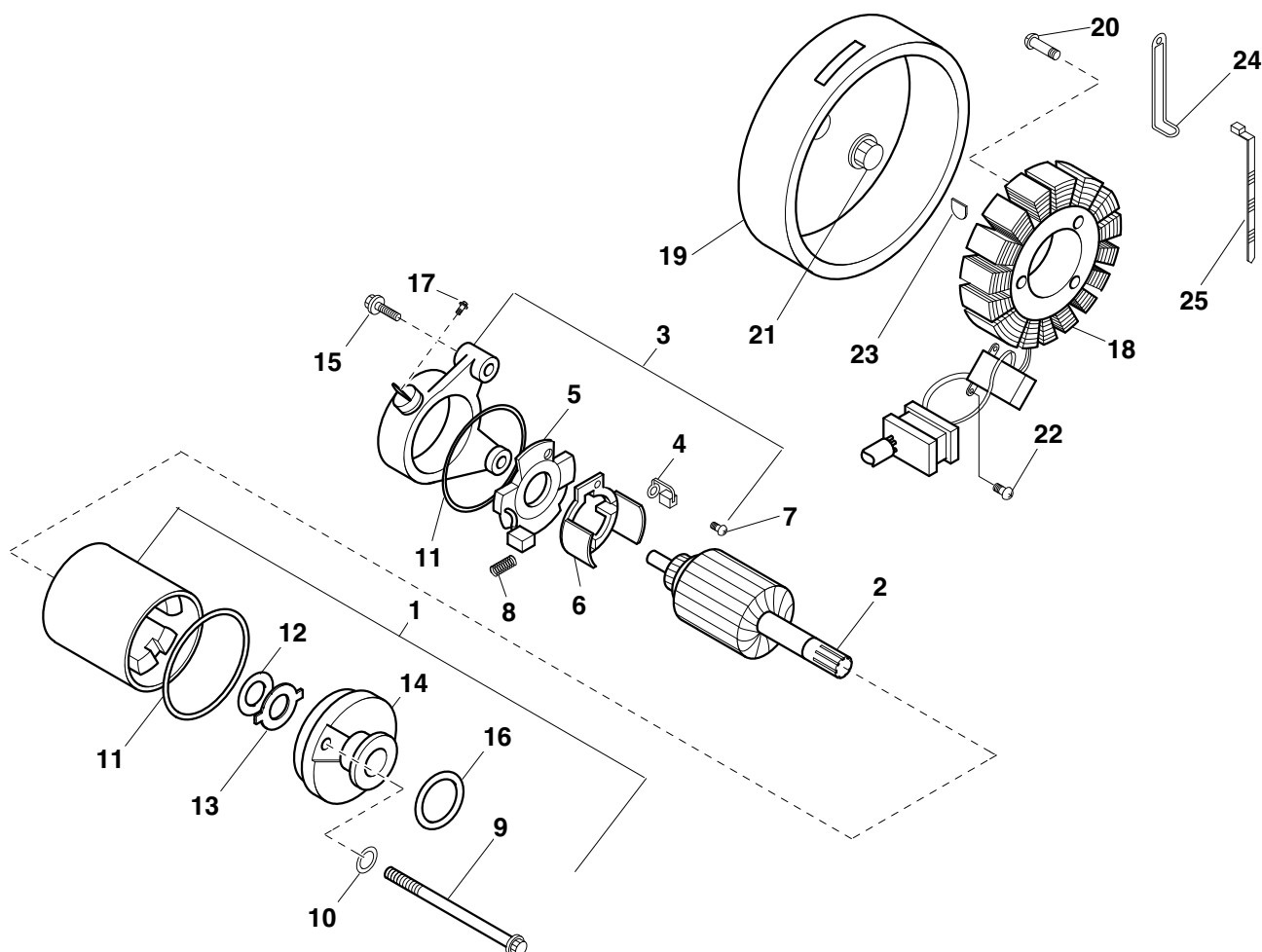
Pos Loc Pos Ps Pos	Numero Number Numéro Número Nummer	Nota Note Note Nota Anm.	Descrizione	Description	Désignation	Beschreibung	Description
1	35.21860.000		Forchetta	Fork	Fourchette	Schaltgabel	Horquilla
2	35.21870.000		Forchetta	Fork	Fourchette	Schaltgabel	Horquilla
3	35.22840.000		Forchetta	Fork	Fourchette	Schaltgabel	Horquilla
4	35.21880.000		Alberino	Shaft	Axe	Welle	Eje
5	35.11890.000		Alberino L.60	Shaft L.60	Axe L.60	Welle L.60	Eje L.60
6	35.21900.000		Camma	Cam	Came	Nocke	Excéntrica
7	35.21920.000		Camma	Cam	Came	Nocke	Excéntrica
8	35.11930.000		Dente d'arresto	Catch	Ergot d'arrêt	Sperrzahn	Tope
9	35.11940.000		Dente d'arresto	Catch	Ergot d'arrêt	Sperrzahn	Tope
10	35.11950.000		Rullino 5x8	Needle roller, 5x8	Galet 5x8	Rolle 5x8	Rodillo 5x8
11	35.11960.000		Molla	Spring	Ressort	Feder	Muelle
12	35.11970.000		Piastrina denti d'arresto	Catch plate	Plaquette ergot d'arrêt	Blech Sperrzähne	Placa de tope
13	35.11661.000		Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo
14	35.11980.000		Guida camma	Cam guide	Guide	Nockenführung	Guía tope
15	22.81151.000		Molla richiamo mozzetto	Hub return spring	Ressort de rappel	Rückholfeder Nabe	Muelle de retorno
16	35.21990.000		Rotella	Roller	Galet	Laufrolle	Roldana
17	35.11991.000		Bullone	Bolt	Boulon	Bolzen	Tornillo
18	35.11992.000		Rondella	Washer	Rondelle	U.Scheibe	Arandela
19	35.22010.000		Molla	Spring	Ressort	Feder	Muelle
20	35.12020.000		Perno molla	Spring pivot	Axe ressort	Federzapfen	Perno muelle
21	35.22040.000		Disco ferma camma	Cam stop disc	Plateau d'arrêt chaîne	Nocken-Befestigungsscheibe	Disco sujeta cama
22	35.12050.000		Perno	Pin	Pivot	Zapfen	Perno
23	35.10400.000		Taplo	Plug	Bouchon	Verschluß	Tapón
24	35.10410.000		Guarnizione 13,8x18,8x0,4	Packing 13,8x18,8x0,4	Joint 13,8x18,8x0,4	Dichtung 13,8x18,8x0,4	Junta 13,8x18,8x0,4
25	35.12080.000		Albero selettore	Selector shaft	Arbre sélection	Welle Schaltschiene	Eje selector
26	35.12090.000		Distanziale 12x20x15,3	Spacer 12x20x15,3	Entretoise 12x20x15,3	Distanzstück 12x20x15,3	Distanciador 12x20x15,3
27	35.12100.000		Molla	Spring	Ressort	Feder	Muelle
28	35.12110.000		Vite di fissaggio	Screw	Vis	Schraube	Tornillo
29	35.12120.000		Anello paraolio 12x22x9	Oil seal 12x22x9	Joint d'étanchéité 12x22x9	Ölschutzring 12x22x9	Retén de aceite 12x22x9
30	21.21135.000		Leva com.cambio	Gear-change lever	Levier de sélection	Schalthebel	Palanca mando cambio
31	16.29590.000		Gommino	Rubber buffer	Caoutchouc	Gummi	Goma
32	35.12150.000		Basetta spia folle	Neutral warning light base	Base témoin point mort	Klemme Leerlaufkontrolle	Portatestigo neutro
33	35.12160.000		Protezione spia folle	Neutral warning light guard	Protection témoin	Abdeckung Leerlaufkontrolle	Protección testigo neutro
34	35.12170.000		Anello OR 2,4x21,8	Ring 2,4x21,8	Bague d'étanchéité 2,4x21,8	O-Ring 2,4x21,8	Anillo OR 2,4x21,8
35	35.12171.000		Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo
36	35.12172.000		Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo
37	35.22850.000		Supporto L.80	Bracket L.80	Support L.80	Halter L.80	Soporte L.80
38	22.90091.000		Mozzetto	Hub	Moyeu	Nabe	Cubo
39	35.12220.000		Contatto	Contact	Contact	Kontakt	Contacto
40	35.12230.000		Molla	Spring	Ressort	Feder	Muelle
41	11.50010.000		Bullone M6x25	Bolt M6x25	Boulon M6x25	Bolzen M6x25	Tornillo M6x25



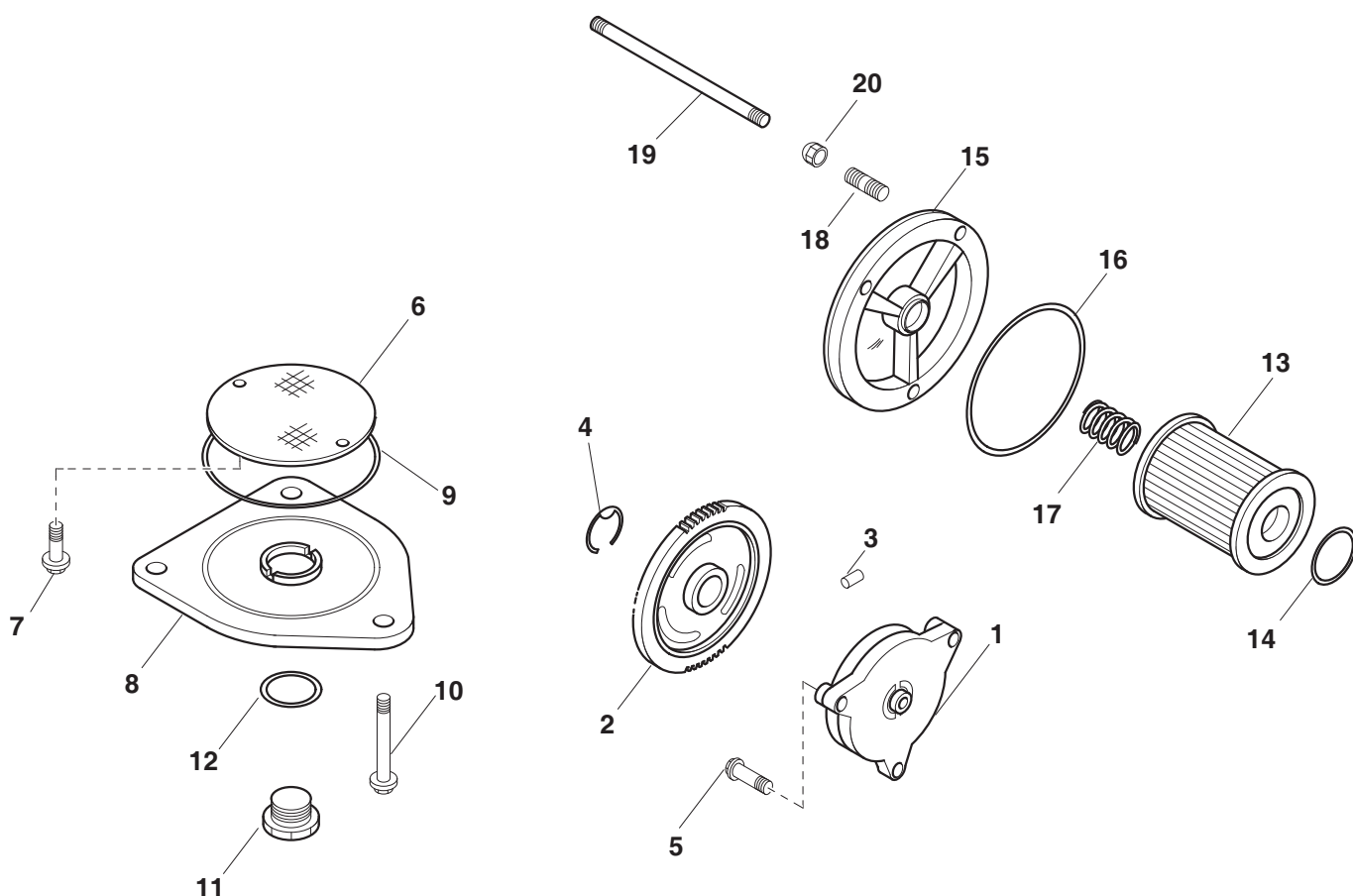
Pos Loc Pos Ps Pos	Numero Number Numéro Número Nummer	Nota Note Note Nota Anm.	Descrizione	Description	Désignation	Beschreibung	Descripció
1	35.10690.000		Gabbia a rulli	Roller cage	Cage a roul.	Rollenkäfig	Jaula de rod.
2	35.20680.000		Serie MM	MM set	Série MM	Serie MM	Serie MM
3	35.20691.000		Bullone	Bolt	Boulon	Bolzen	Tornillo
4	35.20650.000		Ingranaggio intermedio	Idler Gear	Engrenage secondaire	Zwischenzahnrad	Engranaje secundario
5	35.10670.000		Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	Distanciador
6	35.10660.000		Perno	Pin	Pivot	Zapfen	Perno



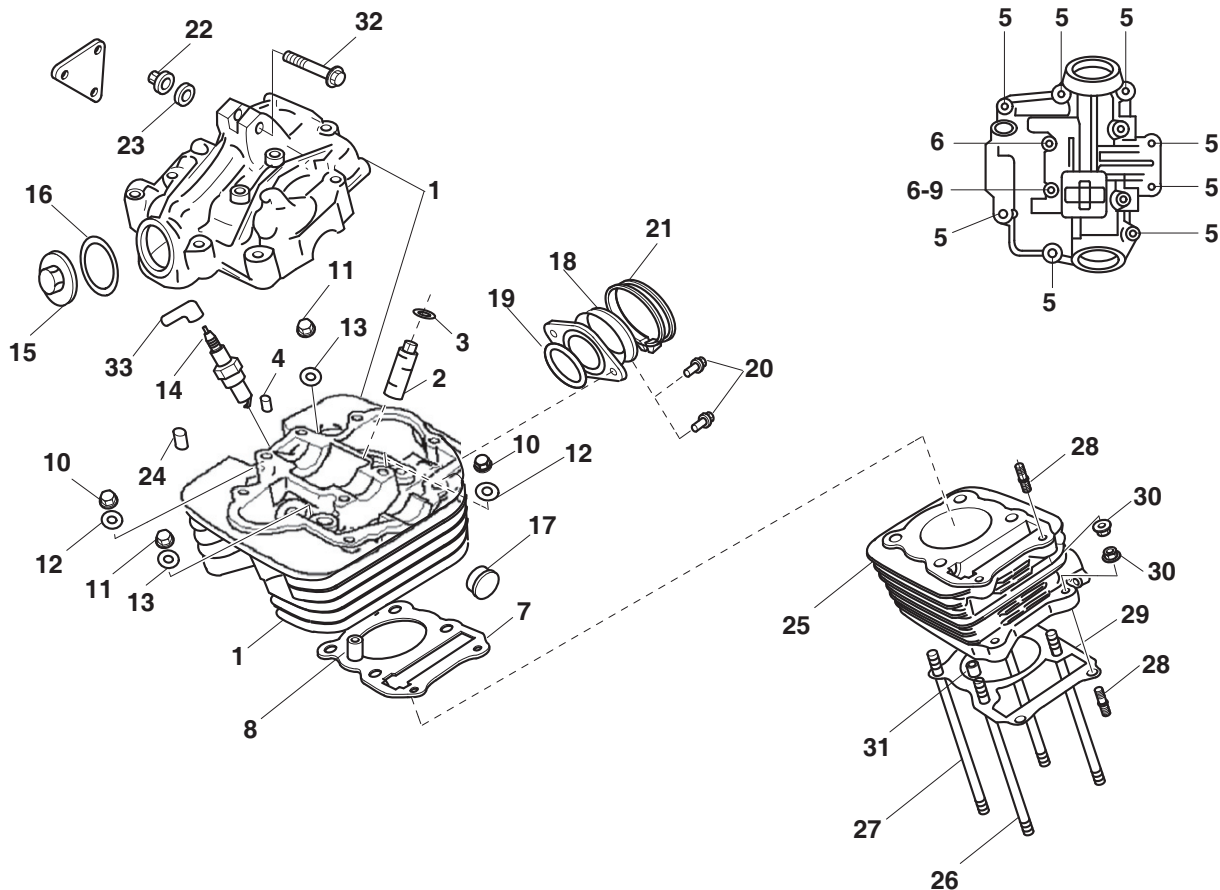
Pos Loc Pos Ps Pos	Numero Number Numéro Número Nummer	Nota Note Note Nota Anm.	Descrizione	Description	Désignation	Beschreibung	Descrìption
1	35.12640.000		Leva	Lever	Levier	Hebel	Palanca
2	35.12650.000		Bullone	Bolt	Boulon	Bolzen	Tornillo
3	35.12550.000		Paraolio	Oil seal	Pare-huile	Dichtring	Sello de lub.
4	35.12610.000		Spessore	Shim	Epaisseur	Distanzscheibe	Espesor
5	35.12600.000		Ingranaggio rinvio	Intermediate gear	Engrenage de renvoi	Vorgelegerad	Engranaje intermedio
6	35.12620.000		Spessore	Shim	Epaisseur	Distanzscheibe	Espesor
7	35.12500.000		Albero	Shaft	Axe	Welle	Eje
8	35.12630.000		Seeger	Circlip	Circlip	Seeger	Seeger
9	35.12570.000		Piastrina ferma manicotto	Sleeve stop plate	Plaque d'arrêt manchon	Befestigungsblech Muffe	Placa sujeción manguito
10	35.12580.000		Piastrina ferma ingranaggio	Gear stop plate	Plaque d'arrêt pignon	Befestigungsblech Zahnrad	Placa sujeción engranaje
11	35.12560.000		Manicotto	Sleeve	Manchon	Muffe	Manguito
12	35.12520.000		Molla	Spring	Ressort	Feder	Muelle
13	35.12540.000		Rondella	Washer	Rondelle	U.Scheibe	Arandela
14	35.12530.000		Molla albero	Shaft spring	Ressort arbre	Feder Welle	Muelle eje
15	35.12510.000		Distanziale guida molla	Spring guide spacer	Entretoise guide ressort	Abstandhalter Federführung	Distanciador guía muelle



Pos Loc Pos Ps Pos	Numero Number Numéro Número Nummer	Nota Note Note Nota Anm.	Descrizione	Description	Désignation	Beschreibung	Descripció
1	35.22270.000		Motorino avv. completo	Starter motor assembly	Démarrreur complet	Anlassermotor komplett	Motor de arranque completo
2	35.12280.000		Rotore	Rotor	Rotor	Rotor	Rotor
3	35.12290.000		Commutat. completo	Commutator assembly	Commutat. Complet	Wandler komplett	Conmutador completo
4	35.12300.000		Spazzola	Wiper	Balai	Schleifbürste	Escobilla
5	35.12310.000		Piastra sup.spazzola	Brush support plate	Plaque porte-balais	Bürsten-Befestigungsblech	Placa sopoprte cepillo
6	35.12320.000		Sup.spazzola	Brush support	Porte-balais	Bürstenhalter	Soporte cepillo
7	35.12321.000		Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo
8	35.12330.000		Molla	Spring	Ressort	Feder	Muelle
9	35.12340.000		Bullone	Bolt	Boulon	Bolzen	Tornillo
10	35.12350.000		Anello OR	Ring	Bague d'étanchéité	O-Ring	Anillo OR
11	35.12360.000		Anello OR	Ring	Bague d'étanchéité	O-Ring	Anillo OR
12	31.12370.000		Spessore	Shim	Epaisseur	Distanzscheibe	Espesor
13	35.12380.000		Rondella di fissaggio	Tab washer	Rondelle de fixation	Befestigungs-Unterlegscheibe	Arandela de fijación
14	35.22390.000		Supporto	Bracket	Support	Halter	Soporte
15	35.12400.000		Bullone	Bolt	Boulon	Bolzen	Tornillo
16	35.12410.000		Anello OR 3x24,5	Ring 3x24,5	Bague d'étanchéité 3x24,5	O-Ring 3x24,5	Anillo OR 3x24,5
17	11.46100.000		Bullone 5x8	Bolt 5x8	Boulon 5x8	Bolzen 5x8	Tornillo 5x8
18	35.12430.000		Statore	Backplate	Stator	Ankerplatte	Estator
18	35.12431.000		Statore	Backplate	Stator	Ankerplatte	Estator
19	35.22440.000		Rotore	Rotor	Rotor	Rotor	Rotor
20	35.12450.000		Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo
21	35.12460.000		Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca
22	35.12470.000		Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo
23	35.22480.000		Chiavetta	Key	Clavette	Keil	Chaveta
24	35.22490.000		Supporto L.95	Bracket L.95	Support L.95	Halter L.95	Soporte L.95
25	35.22860.000		Supporto L.125	Bracket L.125	Support L.125	Halter L.125	Soporte L.125

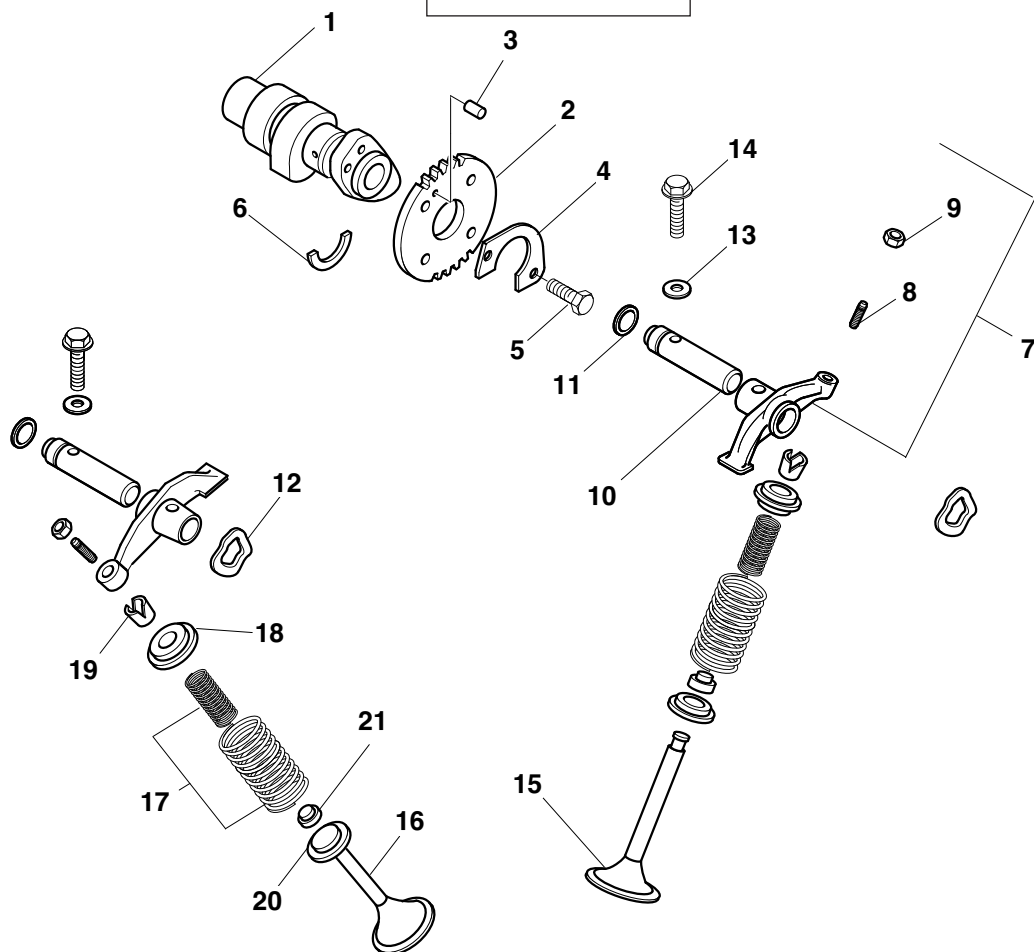


Pos Loc Pos Ps Pos	Numero Number Numéro Número Nummer	Nota Note Note Nota Anm.	Descrizione	Description	Désignation	Beschreibung	Descripción
1	35.22600.000		Pompa olio compl.	Oil pump assembly	Pompe à huile complète	Ölpumpe komplett	Bomba aceite completa
2	35.22610.000		Ingr.second.pompa olio	Oil pump secondary gear	Pignon mené pompe à huile	Nebenzahnrad. Ölpumpe	Engranaje secund. bomba de aceite
3	35.22620.000		Rullino	Roller	Rouleau	Rolle	Rodillo
4	35.22630.000		Seeger	Circlip	Circlip	Seeger	Seeger
5	35.22640.000		Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo
6	35.22650.000		Membrana	Diaphragm	Membrane	Membrane	Membrana
7	35.22660.000		Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo
8	35.22670.000		Coperchio	Cover	Couvercle	Deckel	Tapa
9	35.22680.000		Anello OR	Ring	Bague d'étanchéité	O-Ring	Anillo OR
10	35.22690.000		Bullone	Bolt	Boulon	Bolzen	Tornillo
11	35.22700.000		Tappo	Plug	Bouchon	Verschluß	Tapón
12	35.22710.000		Guarnizione 13,8x18,8x0,4	Packing 13,8x18,8x0,4	Joint 13,8x18,8x0,4	Dichtung 13,8x18,8x0,4	Junta 13,8x18,8x0,4
13	35.22720.000		Filtro olio	Oil filter	Filtre à huile	Ölfilter	Filtro de aceite
14	35.22730.000		Anello OR 1,9x13	Ring 1,9x13	Bague d'étanchéité 1,9x13	O-Ring 1,9x13	Anillo OR 1,9x13
15	35.22740.000		Cappello Filtro Olio	Oil filter cap	Couvercle filtre à huile	Verschlußkappe Ölfilter	Tapa filtro aceite
16	35.22750.000		Anello Or 2,4x52,6	Ring 2,4x52,6	Bague d'étanchéité 2,4x52,6	O-Ring 2,4x52,6	Anillo OR 2,4x52,6
17	35.22760.000		Molla	Spring	Ressort	Feder	Muelle
18	35.22770.000		Prigioniero	Stud	Goujon	Stiftschraube	Espárrago
19	35.22780.000		Prigioniero L.90	Stud L.90	Goujon L.90	Stiftschraube L.90	Espárrago L.90
20	35.22790.000		Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca

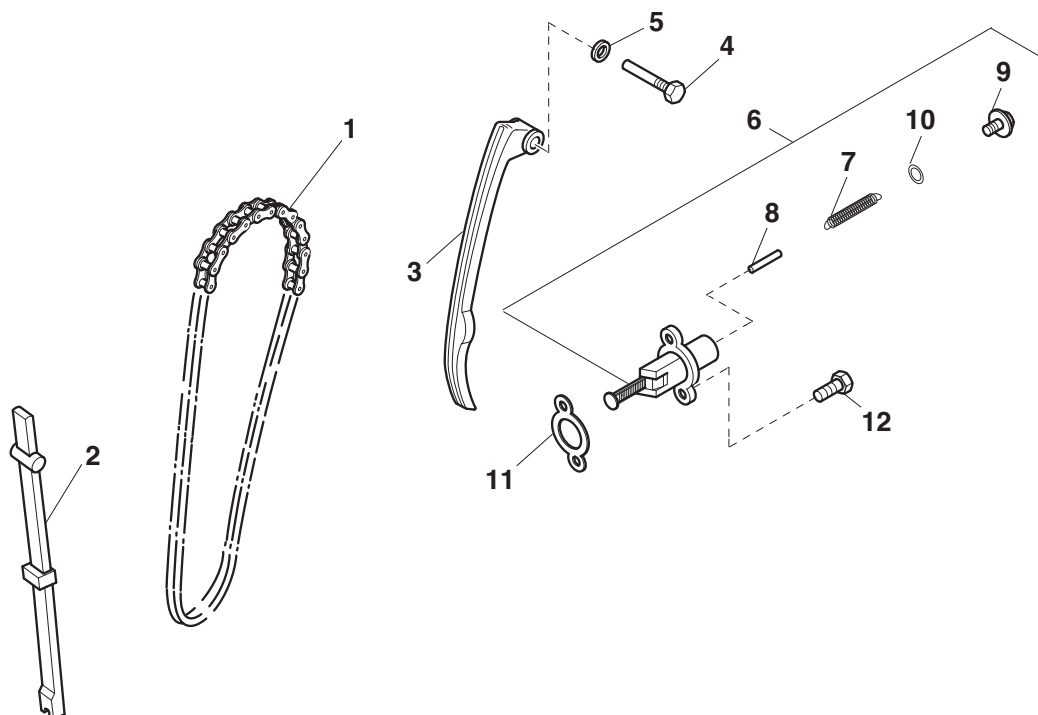


Pos Loc Ps Pos	Numero Number Número Nummer	Nota Note Nota Anm.	Descrizione	Description	Désignation	Beschreibung	Description
1	35.20010.000		Testa	Cylinder head	Culasse	Kopf	Culata
2	35.10020.000		Guida valvola	Valve guide	Guide soupape	Ventilführung	Guía válvula
3	35.10030.000		Seeger	Circlip	Circlip	Seeger	Seeger
4	35.10040.000		Spina	Pin	Goupille	Stift	Pasador
5	35.10041.000		Bullone	Bolt	Boulon	Bolzen	Tornillo
6	35.10042.000		Bullone	Bolt	Boulon	Bolzen	Tornillo
7	35.20050.000		Guarnizione testa	Cylinder head gasket	Joint Culasse	Zylinderkopfdichtung	Junta de culata
8	35.10060.000		Spina	Pin	Goupille	Stift	Pasador
9	35.10070.000		Guarnizione 5,8x13x1,2	Packing 5,8x13x1,2	Joint 5,8x13x1,2	Dichtung 5,8x13x1,2	Junta 5,8x13x1,2
10	35.10982.000		Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca
11	35.20072.000		Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca
12	35.20080.000		Rondella 8,5x19x2,3	Washer 8,5x19x2,3	Rondelle 8,5x19x2,3	U.Scheibe 8,5x19x2,3	Arandela 8,5x19x2,3
13	35.10090.000		Guarnizione 8,5x17x2,3	Packing 8,5x17x2,3	Joint 8,5x17x2,3	Dichtung 8,5x17x2,3	Junta 8,5x17x2,3
14	35.10100.000		Candela	Spark plug	Bougie	Zündkerze	Bujía
15	35.20110.000		Coperchio ispezione	Inspection cover	Couvercle inspection	Inspektionsklappe	Tapa inspección
16	35.10120.000		Anello OR 3,1x29,5	Ring 3,1x29,5	Bague d'étanchéité 3,1x29,5	O-Ring 3,1x29,5	Anillo OR 3,1x29,5
17	35.10130.000		Tappe	Plug	Bouchon	Verschluß	Tapón
18	35.20150.000		Raccordo carburatore	Carburettor Union	Raccord Carburateur	Vergaseranschluss	Empalme Carburador
19	35.22500.000		Anello OR	Ring	Bague d'étanchéité	O-Ring	Anillo OR
20	35.10151.000		Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo
21	15.14270.000		Fascetta	Clamp	Collier	Schelle	Abrazadera
23	35.22510.000		Rondella di sicurezza	Tab washer	Rondelle de sûreté	Sicherungs-Unterlegscheibe	Arandela de seguridad
25	35.20180.000		Cilindro	Cylinder	Cylindre	Zylinder	Cilindro
26	35.20190.000		Prigioniero 8x160	Stud 8x160	Goujon 8x160	Stiftschraube 8x160	Espárrago 8x160
27	35.20200.000		Prigioniero 8x167	Stud 8x167	Goujon 8x167	Stiftschraube 8x167	Espárrago 8x167
28	35.10210.000		Prigioniero	Stud	Goujon	Stiftschraube	Espárrago
29	35.20220.000		Guarnizione cilindro	Cylinder gasket	Garniture cylindre	Zylinderdichtung	Junta cilindro
30	35.10211.000		Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca
31	35.10230.000		Spina	Pin	Goupille	Stift	Pasador
33	27.13551.000		Raccordo candela	Plug fitting	Raccord bougie	Kerzenanschluß	Racor bujía

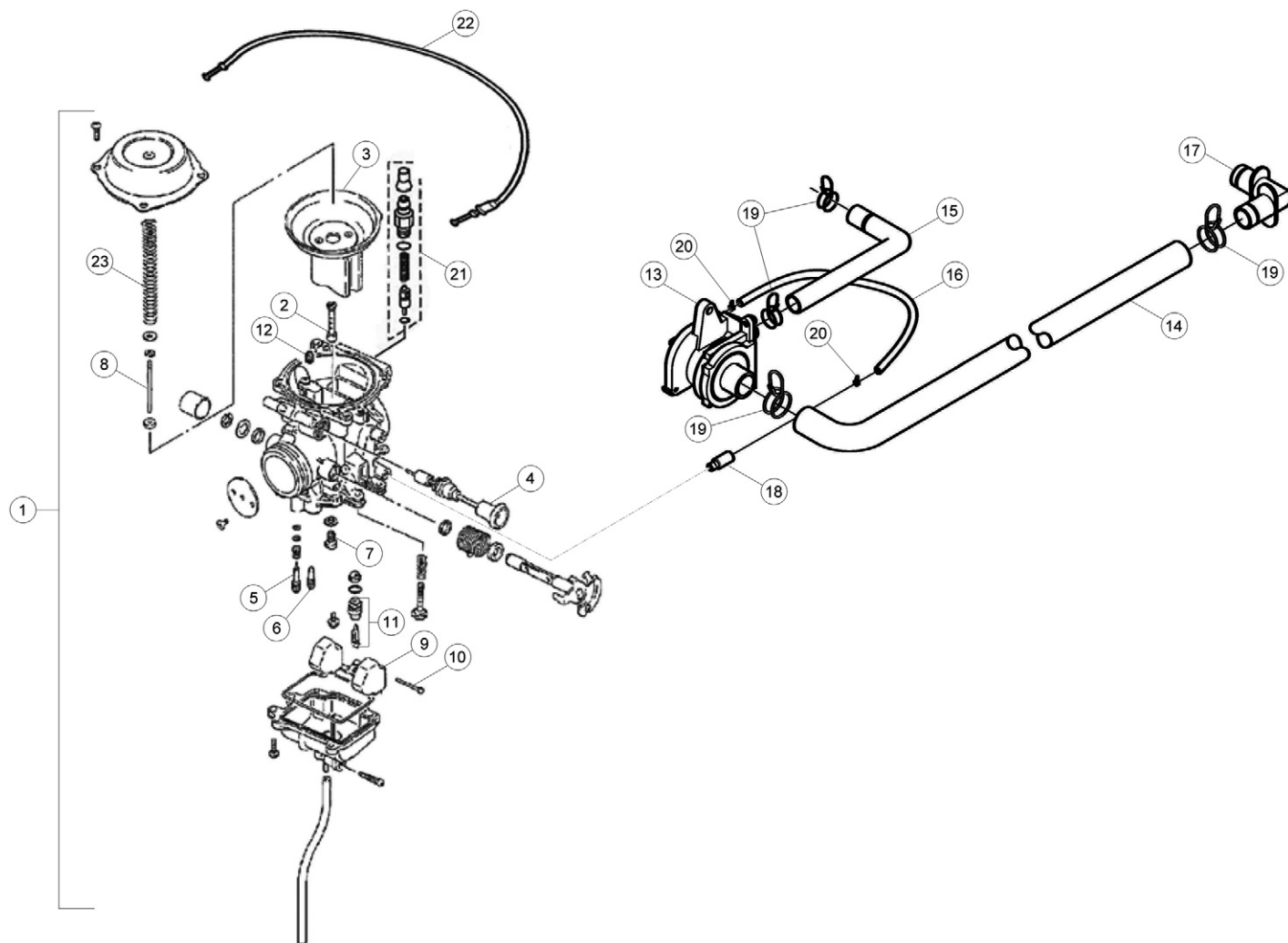
Tav.11B



Pos Loc Pos Ps Pos	Numero Number Numéro Número Nummer	Nota Note Note Nota Anm.	Descrizione	Description	Désignation	Beschreibung	Descripció
1	35.20740.000		Albero a camme	Camshaft	Arbre à Cames	Nockenwelle	Eje de excéntricas
2	35.10750.000		Ingr.albero a camme Z.32	Z.32	Z.32	Z.32	Z.32
3	35.10760.000		Rullo	Roller	Rouleau	Rollenkern	Rodillo
4	35.10770.000		Guarnizione ingranaggio	Gear gasket	Joint pignon	Dichtung Zahnrad	Junta engranaje
5	35.10771.000		Bullone	Bolt	Boulon	Bolzen	Tornillo
6	35.10780.000		Anello	Ring	Circlips	Ring	Anillo
7	35.10790.000		Bilanciere valvola	Valve rocker	Culbuteur	Ventilschwinghebel	Balancín válvula
8	35.10800.000		Vite regolazione valvola	Screw, tappet adjusting	Vis de réglage de soupape	Einstellschraube, ventilspiel	Tornillo, ajuste de válvula
9	35.10801.000		Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca
10	35.10810.000		Albero bilanciante	Rocker shaft	Arbre des culbuteurs	Schwinghebelwelle	Eje balancín
11	35.10820.000		Anello OR 1,9x8,6	Ring 1,9x8,6	Bague d'étanchéité 1,9x8,6	O-Ring 1,9x8,6	Anillo OR 1,9x8,6
12	35.10821.000		Rondella	Washer	Rondelle	U.Scheibe	Arandela
13	35.10070.000		Guarnizione 5,8x13x1,2	Packing 5,8x13x1,2	Joint 5,8x13x1,2	Dichtung 5,8x13x1,2	Junta 5,8x13x1,2
14	35.10822.000		Bullone	Bolt	Boulon	Bolzen	Tornillo
15	35.20830.000		Valvola aspirazione	Suction valve	Soupape aspir.	Einlaßventil	Válvula aspiración
16	35.20840.000		Valvola di scarico	Exhaust valve	Soupape d'échapp.	Auslassventil	Válvula de descarga
17	35.20850.000		Serie molle valvola	Intake valve	Kit ressort de soupape	Satz Ventilfedern	Serie muelles válvula
18	35.10860.000		Scodellino molla	Spring retainer	Cuvette de ressort	Federteller	Platillo de resorte
19	35.10870.000		Chiavetta di regolaz.	Adjusting key	Clavette de réglage	Einstellungskeil	Chaveta de regulación
20	35.10880.000		Sede molla	Seat, spring	Siege ressort	Sitz, feder	Asiento resorte
21	35.10890.000		Paraolio	Oil seal	Pare-huile	Dichtring	Sello de lub.

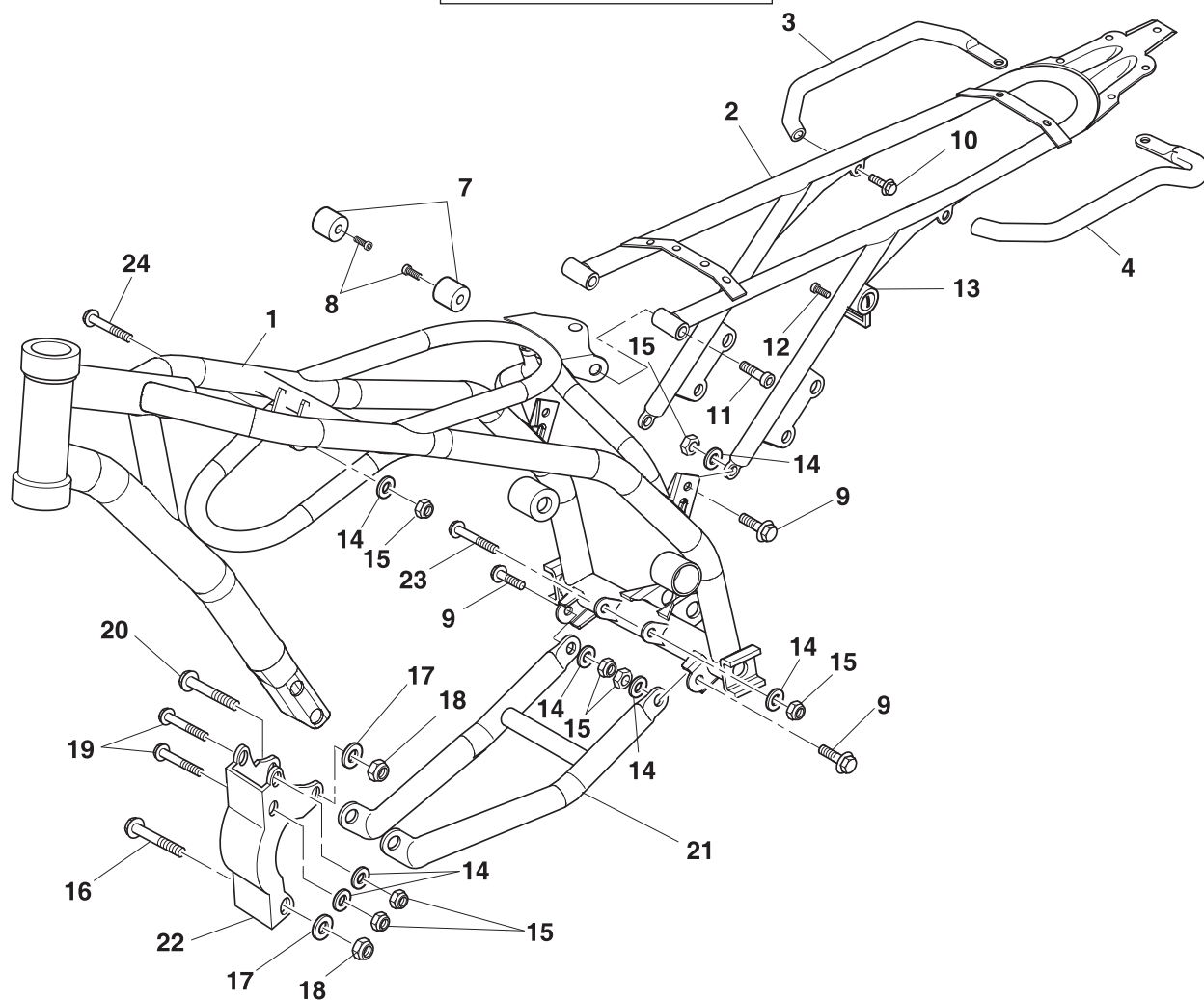


Pos Loc Pos Ps Pos	Numero Number Numéro Número Nummer	Nota Note Note Nota Anm.	Descrizione	Description	Désignation	Beschreibung	Descripció
1	35.20900.000		Catena distrib.	Timing chain	Chaîne de distribution	Ventilsteuerkette	Cadena distribución
2	35.20910.000		Guida catena	Chain guide	Guide chaîne	Kettenführung	Guía cadena
3	35.20920.000		Tendicatena	Chain tightener	Tend. de ch.	Kettenspanner	Tens. de cad.
4	35.10930.000		Bullone tendicatena	Chain tightening bolt	Boulon tendeur de chaîne	Bolzen Kettenspanner	Perno tensionador de cadena
5	35.10940.000		Guarnizione 8,2x14x1	Packing 8,2x14x1	Joint 8,2x14x1	Dichtung 8,2x14x1	Junta 8,2x14x1
6	35.20950.000		Regolat.tendicatena	Chain tightener adjuster	Dispositif de réglage	Einstellvorrichtung Kettenspanner	Regulador tensionador de cadena
7	35.20960.000		Molla	Spring	Ressort	Feder	Muelle
8	35.22530.000		Perno	Pin	Pivot	Zapfen	Perno
9	35.22540.000		Tappo	Plug	Bouchon	Verschluß	Tapón
10	35.20990.000		Anello OR	Ring	Bague d'étanchéité	O-Ring	Anillo OR
11	35.21000.000		Guarnizione regolazione tendic.	Chain tightener adjuster gasket	Joint dispositif de réglage	Dichtung Einstellvorrichtung Kette	Junta regulador tensionador
12	35.11001.000		Bullone	Bolt	Boulon	Bolzen	Tornillo

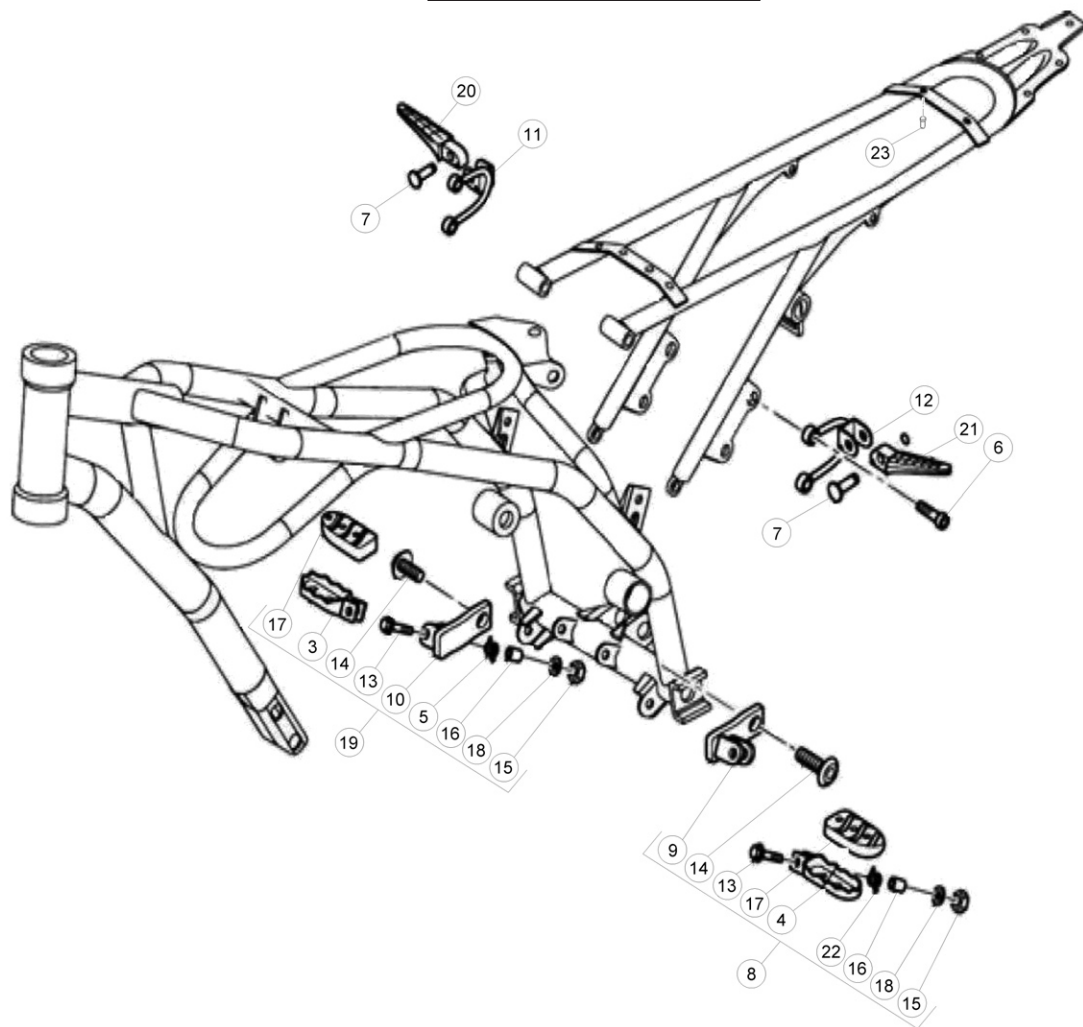


Pos Loc Pos Ps Pos	Numero Number Numéro Número Nummer	Nota Note Note Nota Anm.	Descrizione	Description	Désignation	Beschreibung	Descripción
1	017.12.030.80.00		Carburatore Completo	Carburettor assy.	Carbureateur complet	Vergaser, komplett	Carburador completo
2	35.21070.000		Getto spillo	Needle jet	Gicleur d'aiguille	Nadeldüse	Surtidor
3	35.21130.000		Coperchio completo	Cover assy	Couvercle complet	Deckel, komplett	Tapa completa
4	25.88550.000		Pomello completo	Knob assembly	Pommeau complet	Drehknopf komplett	Botón completo
5	35.11190.000		Vite di regolazione	Adjusting screw	Vis de réglage	Schraube, Einstell	Tornillo de regul.
6	16.42370.000		Getto minimo 45	Starter jet 45	Gicleur starter 45	Starterdüse 45	Surtidor starter 45
7	35.21230.000		Getto max 122,5	Main jet 122,5	Gicl.maxi 122,5	Hauptdüse 122,5	Surtidor max 122,5
8	35.11240.000		Spillo conico	Conical needle	Pointeau con.	Nadelventil.	Aguja con.
9	35.11250.000		Galleggiante	Float	Flotteur	Schwimmer	Flotador
10	35.11260.000		Perno galleggiante	Float pin	Axe de flotteur	Schwimmerzapfen	Perno flotador
11	35.11270.000		Valvola completa	Valve, assy.	Soupape complète	Ventil, kompl.	Válvula completa
12	35.21090.000		Getto aria	Air jet	Gicleur d'air	Luftdüse	Surtidor de aire
13	31.15030.000		Valvola AIS	AIS Valve	Soupape AIS	Ventil AIS	Válvula AIS
14	29.15875.000		Tubo valvola/filtro	Valve/filter pipe	Tuyau soupape/filtre	Leitung Ventil/Filter	Tubo valvula/filtro
15	29.15874.000		Tubo valvola/scarico	Valve/exhaust pipe	Tuyau soupape/échapp.	Leitung Ventil/Auspuffrohr	Tubo válvula/escape
16	29.15962.000		Tubo 3/8"	Pipe 3/8"	Tuyau 3/8"	Rohr 3/8"	Tubo 3/8"
17	27.11020.000		Raccordo 90°	Joint p. 90°	Raccord 90°	Stutzen 90°	Racor 90°
18	27.23502.000		Raccordo valvola/carburatore	Valve/carburettor union	Raccord soupape/carb.	Ventil/Vergaser ansluß	Empalme válvula/carburador
19	10.67440.000		Anello stringitubo	Pipe clamping ring	Anneau serre-tube	Schlauchschelle	Anillo prensatubo
20	10.67450.000		Anello stringitubo CE	Pipe clamping ring CE	Anneau serre-tube CE	Schlauchschelle CE	Anillo prensatubo CE
21	017.12.010.80.00		Kit starter	Starter kit	Kit starter	Starter kit	Kit estrang.
22	017.12.020.00.00		Trasmissione starter	Choke transmission	Transmission starter	Starterseil	Transmisión estrang.
23	017.12.042.00.00		Molla	Spring	Ressort	Feder	Muelle

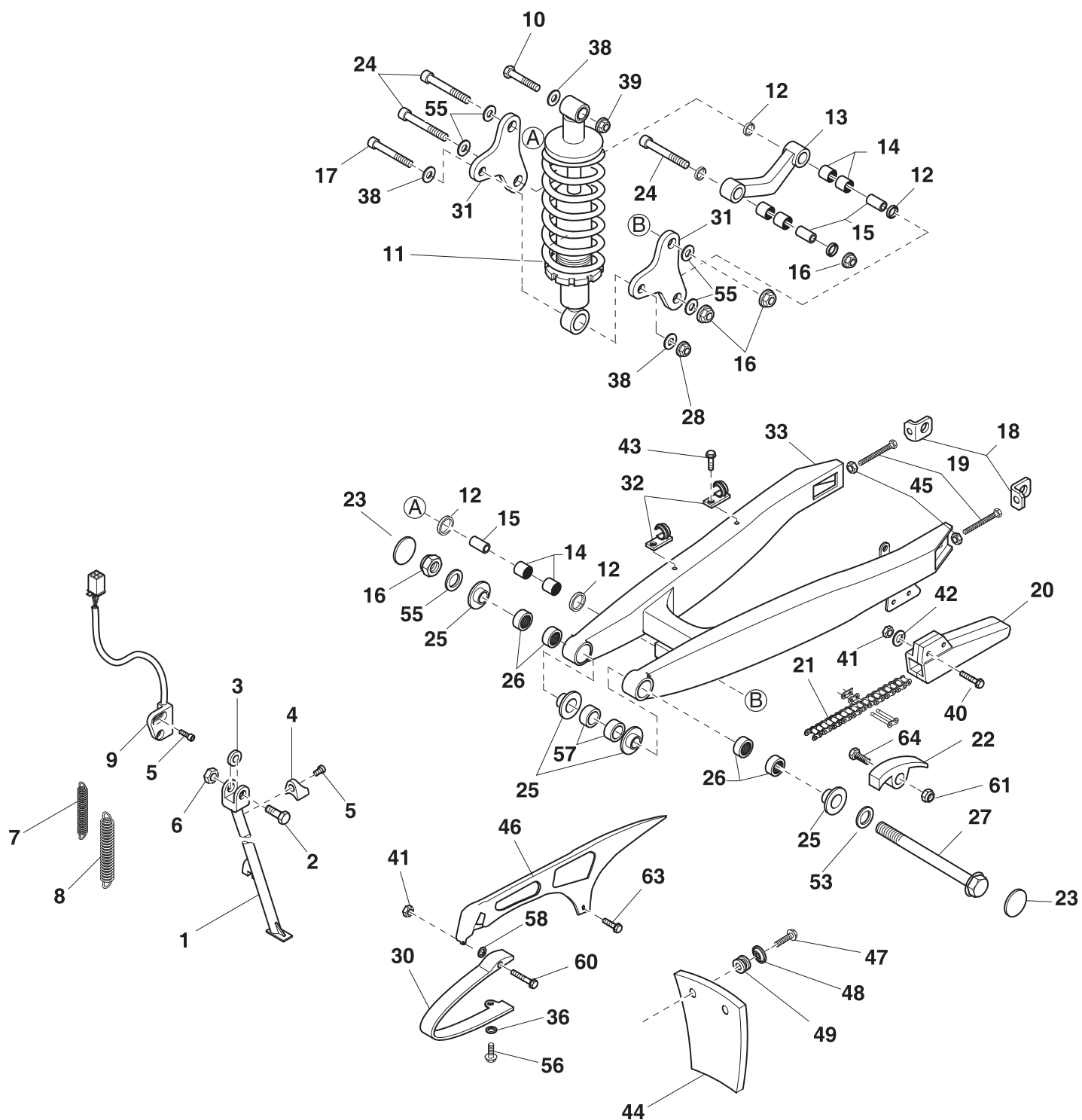
Tav.31-32A



Pos Loc Pos Ps Pos	Numero Number Numéro Número Nummer	Q.tà Q.ty Q.té M.ge C.ad	Nota Note Note Nota Anm.	Descrizione	Description	Désignation	Beschreibung	Descripció
1	29.11569.026	1		Telaio anteriore	Front frame	Cadre avant	Gutschrift Rahmen	Chasis
2	29.11438.026	1		Telaio posteriore	Rear frame	Châssis AR.	Fahrgestell hinten	Bastidor trasero
3	017.32.010.00.26	1		Maniglia post. dx	RH rear handle	Poignée AR. D.	rechter Hintergriff	Manilla trasera derecha
4	017.32.020.00.26	1		Maniglia post. sx	LH rear handle	Poignée post. gauche	linker Hintergriff	Manilla trasera izquierda
7	29.10310.000	2		Tampone serbatoio	Tank buffer	Silentbloc réservoir	Puffer tank	Silent-block tanque
8	31.31050.000	2		Vite t.c.c.e.M6x15	Screw t.c.c.e.M6x15	Vis t.c.c.e.M6x15	Schraube t.c.c.e.M6x15	Tornillo t.c.c.e.M6x15
9	11.54492.000	4		Bullone 8x20 ch10 rs	Bolt 8x20	Boulon 8x20 ch10 rs	Bolzen 8x20	Tornillo 8.20 ch 10 rs
10	11.46501.000	2		Bullone M6x10	Bolt M6x10	Boulon M6x10	Bolzen M6x10	Tornillo M6x10
11	31.63910.000	2		Vite M8X30 TCCE	Screw M8X30 TCCE	Vis M8X30 TCCE	Schraube M8X30 TCCE	Tornillo M8X30 TCCE
12	11.46501.000	2		Bullone M6x10	Bolt M6x10	Boulon M6x10	Bolzen M6x10	Tornillo M6x10
13	28.85865.000	1		Serratura casco	Helmet security lock	Antivol casque	Helmschloss	Cerradura casc
14	27.49500.000	8		Rondella 8x18	Washer 8x18	Rondelle 8x18	U.Scheibe 8x18	Arandela 8x18
15	13.17020.000	8		Dado autoblocc. Basso M8	Nut M8	Ecrou M8	Mutter M8	Tuerca M8
16	11.63800.000	1		Bullone M10x90	Bolt M10x90	Boulon M10x90	Bolzen M10x90	Tornillo M10x90
17	27.54000.000	2		Rondella 10x21x2	Washer 10x21x2	Rondelle 10x21x2	Scheibe 10x21x2	Arandela 10x21x2
18	13.19010.000	2		Dado autoblocc. Basso M10	Nut M10	Ecrou M10	Mutter M10	Tuerca M10
19	11.55970.000	2		Bullone M8x65	Bolt M8x65	Boulon M8x65	Bolzen M8x65	Tornillo M8x65
20	11.63740.000	1		Bullone M10x85	Bolt M10x85	Boulon M10x85	Bolzen M10x85	Tornillo M10x85
21	29.11439.026	1		Protezione motore	Engine protection	Protection moteur	Motorschutz	Protección motor
22	25.57685.026	1		Piastra ancoraggio motore	Plate, engine	Plaquette moteur	Halteplatte für Motor	Placa esp. Motor
23	11.57600.000	1		Bullone M8x90	Bolt M8x90	Boulon M8x90	Bolzen M8x90	Tornillo M8x90
24	11.55800.000	1		Bullone M8x50	Bolt M8x50	Boulon M8x50	Bolzen M8x50	Tornillo M8x50



Pos Loc Pos Ps Pos	Numero Number Numéro Número Nummer	Q.tà Q.ty Q.té M.ge C.ad	Nota Note Note Nota Anm.	Descrizione	Description	Désignation	Beschreibung	Descrìption
3	25.32520.000	1		Pedana poggiapiedi dx	RH footrest	Repose-pieds droit	Fußbraste re.	Estribera dhc
4	25.32530.000	1		Pedana poggiapiedi sx	LH footrest	Repose-pieds gauche	Fußbraste li.	Estribera izq.
5	22.62010.000	1		Molla pedana dx	Footrest spring R.H.	Ressort repose-pied droit	Rasten/Feder re.	Muelle derch. Estribera
6	31.63890.000	4		Vite 8x20 TCCE	Screw 8x20 TCCE	Vis 8x20 TCCE	Schraube 8x20 TCCE	Tornillo 8x20 TCCE
7	25.54460.000	2		Perno pedana	Footrest pin	Pivot repose-pied	Rasten Pin	Eje estribera
8	25.32530.800	1		Pedana completa ant. Sx.	Foot rest, assy. front L.H.	Repose-pied complet AV. G.	Fußblech komplett, vordere links	Estribo completo del. izq.
9	28.09512.026	1		Supporto pedana sx.	L.H. footrest bracket	Support repose pied gauche	Halter für die linke fußrasten	Soporte estribera izquierda
10	28.09511.026	1		Supporto pedana dx.	R.H. footrest bracket	Support repose pied droit	Halter für die rechte fußrasten	Soporte estribera derecha
11	017.32.040.00.26	1		Supporto pedana passeg. dx	Footrest support, RH passegger's	Support repose pieds pass.droit	Fussrastenhalter RE	Soporte tarima pasajero derecho
12	017.32.041.00.26	1		Supporto pedana passeg. sx	Footrest support, LH passegger's	Support repose pieds pass.gauche	Fussrastenhalter LI	Soporte tarima pasajero izquierda
13	11.55690.000	2		Bullone 8x45 ch10 rs	Bolt 8x45	Boulon 8x45 ch10 rs	Bolzen 8x45	Tornillo 8.45 ch 10 rs
14	11.64600.000	2		Bullone spec. ped. Freno	Special bolt	Boulon spec.	Spezial Bolzen	Tornillo special
15	13.17020.000	2		Dado autoblocc. Basso M8	Nut M8	Ecrou M8	Mutter M8	Tuerca M8
16	13.46530.000	2		Distanziale 8x12x17	Spacer 8x12x17	Entretoise 8x12x17	Distanz 8x12x17	Distanciador 8x12x17
17	16.23202.000	2		Gomma pedane	Rubber buffer	Caoutchouc	Gummi	Goma
18	27.49500.000	2		Rondella 8x18	Washer 8x18	Rondelle 8x18	U.Scheibe 8x18	Arandela 8x18
19	25.32520.800	1		Pedana completa ant. Dx.	Foot rest, assy. front R.H.	Repose-pied complet AV. D.	Fußblech komplett, vordere rechts	Estribo completo del. der.
20	25.32502.000	1		Pedana poggiapiedi dx	RH footrest	Repose-pieds droit	Fußbraste re.	Estribera dhc
21	25.32512.000	1		Pedana poggiapiedi sx	LH footrest	Repose-pieds gauche	Fußbraste li.	Estribera izq.
22	22.62020.000	1		Molla pedana sx	Footrest spring L.H.	Ressort repose-pied gauche	Rasten/Feder li.	Muelle izq. Estribera
23	29.10314.000	2		Tampone batteria	Battery pad	Tampon batterie	Batteriepuffer	Tampón batería

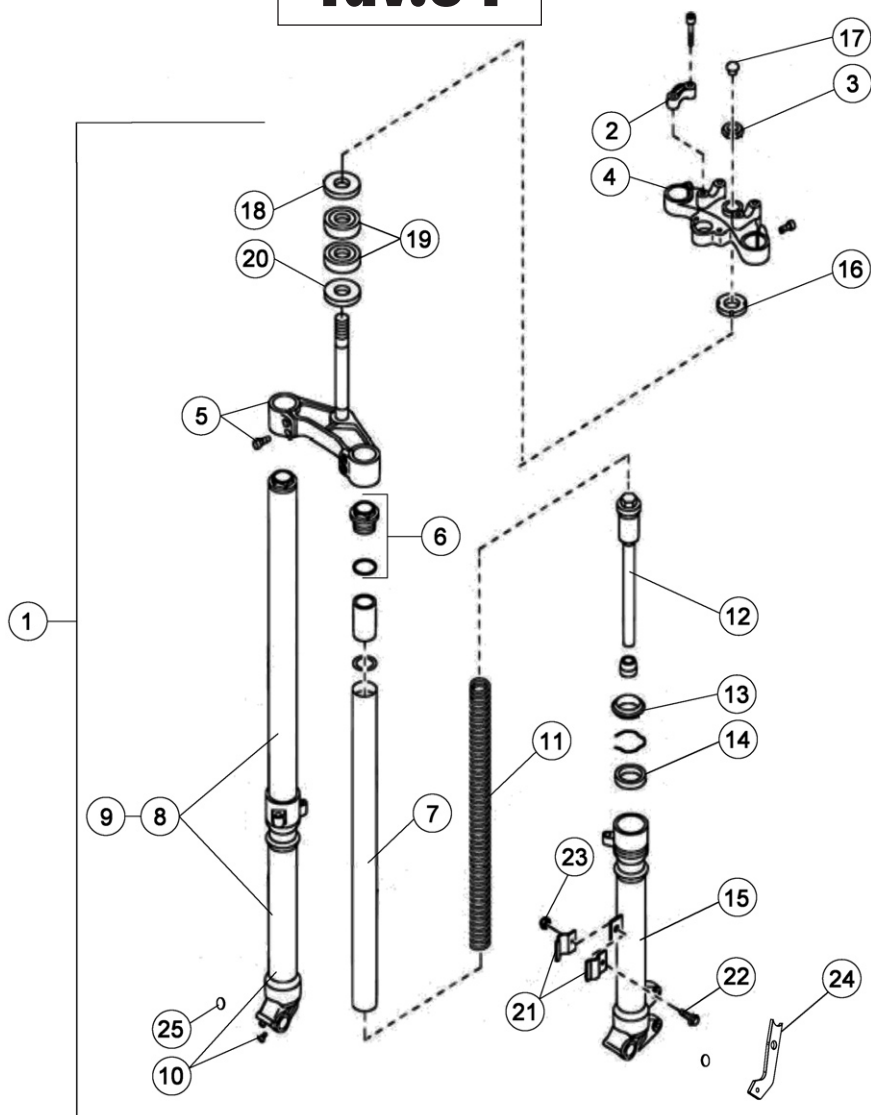


Tav.33

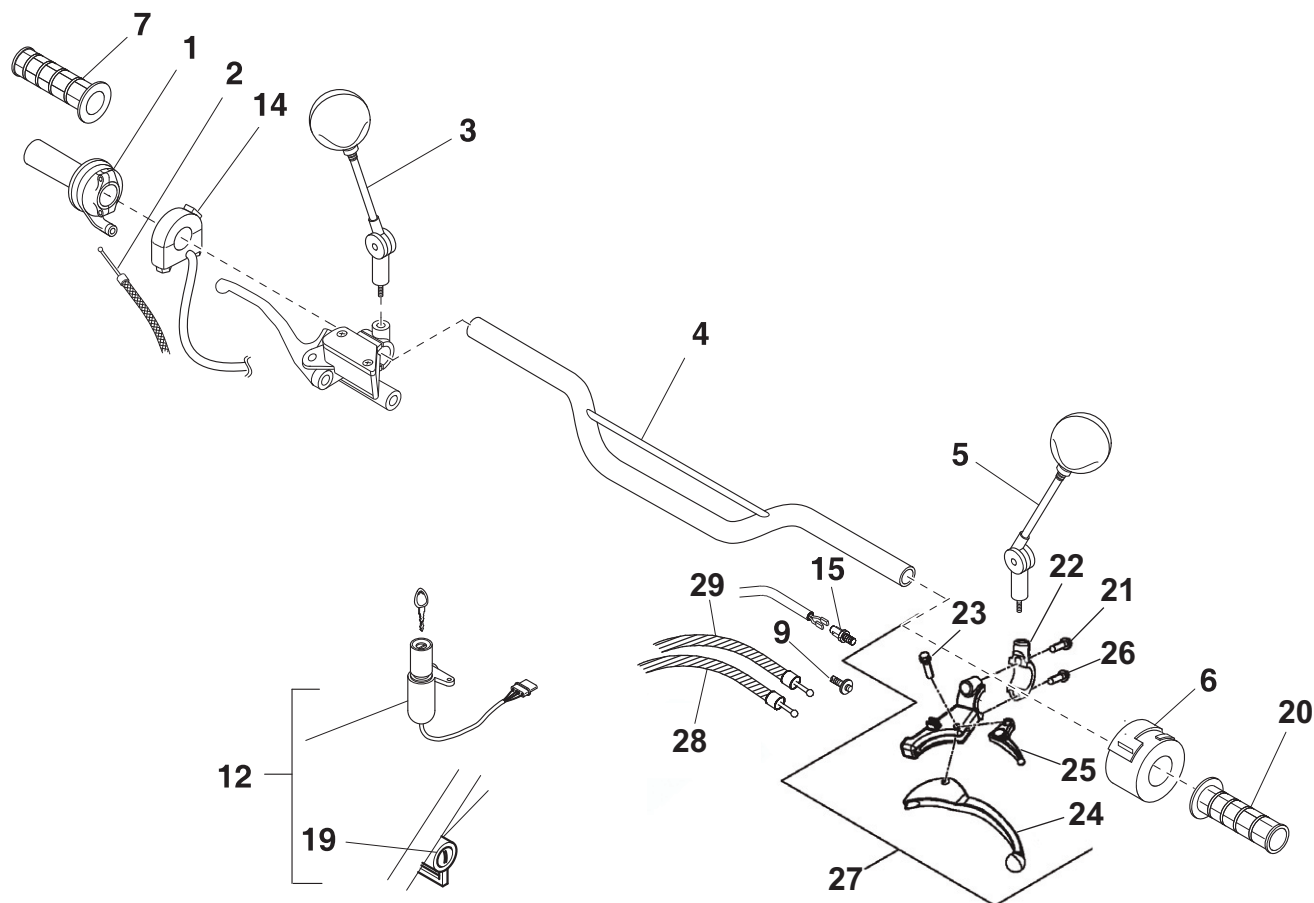
Pos Loc Pos Ps Pos	Numero Number Numéro Número Nummer	Q.tà Q.ty Q.té M.ge C.ad	Nota Note Note Nota Anm.	Descrizione	Description	Désignation	Beschreibung	Descripción
1	12.39902.000	1		Cavalletto laterale	Side stand	Béquille latérale	Seitenständer	Caballete lateral
2	11.70015.000	1		Bullone spec. cavalletto	Special bolt	Boulon spec.	Spezialschraube	Tornillo especial
3	13.46350.000	1		Distanziale cavalletto	Spacer stand	Entretoise bequille	Distanz REV	Distanciador caballete
4	22.11003.000	1		Magnete sensore cavalletto	Aimant relevage capteur béq.	Stand sensor magnet	Hubmagnet Sensor	Electroiman sensor cab.
5	31.26790.000	1		Vite 4x10	Screw 4x10	Vis 4x10	Schraube 4x10	Tornillo 4x10
6	13.18000.000	1		Dado 10x6	Nut 10	Ecrou 10	Mutter 10	Tuerca 10
7	22.47019.000	1		Molla cavalletto interna	Inner stand spring	Ressort bequille interieure	Seitenständer feder innen	Muelle caballete interior
8	22.47022.000	1		Molla cavalletto esterna	External stand spring	Ressort bequille exterieure	Seitenständer feder außen	Muelle caballete exterior
9	28.79014.000	1		Sensore cavalletto	Stand sensor	Palpeur bequille	Seitenständersensor	Sensor caballete
10	11.62050.000	1		Bullone fiss. ammortizzatore 10x45	Damper sec. bolt 10x45	Boulon fix. amortisseur 10x45	10x45	Tornillo 10x45
11	10.03778.000	1		Ammortizzatore posteriore	Rear shock absorber	Amortisseur AR.	Stossdämpfer hinten	Amortiguador trasero
12	10.41195.000	6		Anello parapolvere 20x26x4	Disque pare-poussière 20x26x4	Dust cover 20x26x4	Staubdeckel 20x26x4	Disco gurdapolvere 20x26x4
13	11.19743.026	1		Bielletta	Biellette	Connecting rod	Bolzensange	Bieleta
14	11.22850.000	6		Boccola a rullini 20x26x12	Roller cage 20x26x12	Cage Aiguille 20x26x12	Rollenkäfig 20x26x12	Jaula rodillos 20x26x12
15	13.48056.000	3		Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	Distanciador
16	13.21120.000	3		Dado autoblocc. 12x1,25	Self-blocking nut 12x1,25	Ecrou 12	Mutter 12	Tuerca 12
17	11.63700.000	1		Bullone 10x65	Bolt 10x65	Boulon 10x65	Bolzen 10x65	Tornillo 10x65
18	29.11863.000	2		Tendicatena	Chain tightener	Tend. de ch.	Kettenspanner	Tens. de cad.
19	11.55909.000	2		Bullone 8x55	Bolt 8x55	Boulon 8x55	Bolzen 8x55	Tornillo 8x55
20	29.10066.000	1		Tassello guidacatena infer.	Lower sliding block	Chevile guide de chaine inf.	Schwingenschleifklotz unten	Protector cadena inferior
21	017.42.050.00.00	1		Catena	Chain	Chaîne	Kette	Cadena
22	25.25601.000	1		Pattino catena	Chain shoe	Doigt chaine	Gleitauflage	Patin cadena
23	22.55901.000	2		Tappo forcellone	Big fork plug	Bouchon fourche	Radschwinge verschluß	Tapón horquilla
24	31.65995.000	3		Vite 12x70	Screw 12x70	Vis 12x70	Schraube 12x70	Tornillo 12x70
25	11.28100.000	4		Boccola	Bush	Moyeu	Büchse	Buje
26	11.23000.000	4		Boccola a rullini	Roller cage	Cage Aiguille	Rollenkäfig	Jaula rodillos
27	25.47650.000	1		Perno forcellone	Swingarm pivot	Axe fourche AR.	Schwingenbolzen	Eje basculante
28	13.21010.000	1		Dado autobloccante M10	Self locking nut M10	Ecrou de sécurité M10	Mutter, selbstsichernd M10	Tuerca de seguridad M10
30	29.10064.000	1		Tassello guidacatena super.	Upper sliding block	Chevile guide de chaine sup.	Schwingenschleifklotz oben	Protector cadena superior
31	25.57251.000	2		Piastra	Plate	Plaque	Platte	Chapa
32	15.14605.000	2		Passatubo	Grommet	Passe-tube	Rohrdurchgang	Pasa-tubo
33	15.49623.033	1		Forcellone	Big fork	Fourche	Radschwinge	Horquilla
36	13.82551.000	1		Distanziale serbatoio olio	Oil tank spacer	Entretoise rés. huile	Distanz Öltank	Distanciador tanque aceite
38	27.54000.000	3		Rondella 10x21x2	Washer 10x21x2	Rondelle 10x21x2	Scheibe 10x21x2	Arandela 10x21x2
39	13.21050.000	1		Dado flangiato M10X1,25	Ecrou bordé M10X1,25	Flanged nut M10X1,25	Flanschmutter M10X1,25	Tuerca embreadada M10X1,25
40	11.50355.000	2		Bullone M6x35	Bolt M6x35	Boulon M6x35	Bolzen M6x35	Tornillo M6x35
41	13.13010.000	2		Dado autobloccante M6	Self locking nut M6	Ecrou de sécurité M6	Mutter, selbstsichernd M6	Tuerca de seguridad M6
42	27.43250.000	2		Rondella 6x24	Washer 6x24	Rondelle 6x24	U.Scheibe 6x24	Arandela 6x24
43	11.46251.000	2		Bullone flangiato M5x12	Head Flanged bolt M5x12	Boulon Bridé Culasse M5x12	Bundbolzen für Zylinderkopf M5x12	Bulón con Brida Culata M5x12
44	25.24417.159	1		Paraspruzzi	Splash guard	Pare-boue	Kotflügelappen	Gomas aislantes
45	13.17121.000	2		Dado speciale M8	Special nut M8	Ecrou spéciale M8	Spezialmutter M8	Tuerca especial M8
46	12.88590.059	1		Copricatena	Chain guard	Carter de chaine	Kettenabdeckung	Cubre-cadena
47	11.46401.000	2		Bullone M5x20	Bolt M5x20	Boulon M5x20	Bolzen M5x20	Tornillo M5x20
48	27.74786.000	2		Rondella bombata	Kasher	Rondelle	Scheibe	Arandela
49	16.29620.000	2		Gommino fissaggio	Fastening rubber	Caoutchouc de fix.	Gummi Befestigung	Goma fijación
53	27.61570.000	1		Rondella inox	Washer Inox	Rondelle Inox	U.Scheibe Inox	Arandela Inox
55	27.55600.000	5		Rondella 12x24	Washer 12x24	Rondelle 12x24	Scheibe 12x24	Arandela 12x24
56	11.48025.000	1		Bullone 6x16 ch 8 rs	Bolt 6x16	Boulon 6x16 ch8 rs	Bolzen 6x16	Tornillo 6x16 llave 8 rs
57	13.48411.000	2		Distanziale forcellone	Big fork spacer	Entretoise fourche	Distanzstück Radschwinge	Distanciador horquilla
58	13.54510.000	1		Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	Distanciador
60	11.50360.000	1		Bullone M6x40	Bolt M6x40	Boulon M6x40	Bolzen M6x40	Tornillo M6x40
61	13.17020.000	1		Dado autoblocc. Basso M8	Nut M8	Ecrou M8	Mutter M8	Tuerca M8
63	11.48025.000	1		Bullone 6x16 ch 8 rs	Bolt 6x16	Boulon 6x16 ch8 rs	Bolzen 6x16	Tornillo 6x16 llave 8 rs
64	11.55510.000	1		Bullone M8x40	Bolt M8x40	Boulon M8x40	Bolzen M8x40	Tornillo M8x40



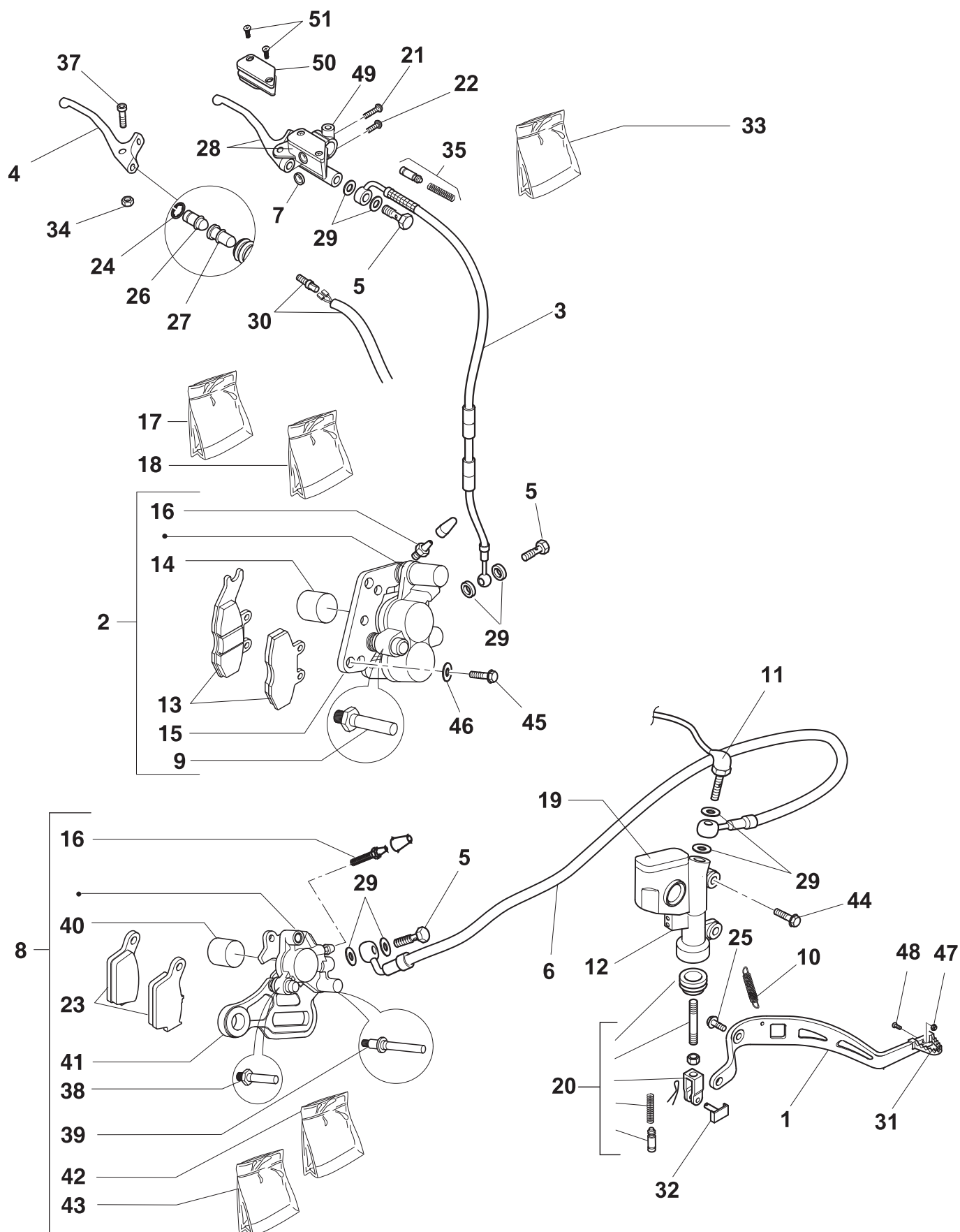
Tav.34



Pos Loc Pos Ps Pos	Numero Number Numéro Número Nummer	Q.tà Q.ty Q.té M.ge C.ad	Nota Note Note Nota Anm.	Descrizione	Description	Désignation	Beschreibung	Descripció
1	15.08036.000	1		Forcella	Fork	Fourche	Gabel	Horquilla
2	12.08271.057	2		Cavallotto fissaggio manubrio	U-bolt for handlebar fastening	Cavalier pour fixage guidon	Bügelbolzen für Lenkstangenbefestigung	Brida fij. manillar
3	13.30960.000	1		Dado canotto	Head tube nut	Ecrou colonne	Lenkrohrmutter	Tuerca
4	29.50193.057	1		Testa di sterzo	Steering head	Tête de direction	Gabelkopf	Tija superior
5	12.09747.057	1		Crociera c/cannotto	Cross with tube	Croisillon	Gelenkkreuz mit Rohr	Cruceta con manguito
6	29.01884.000	2		Tappo con anello	Plug with ring	Bouchon avec bague	Verschluß mit ring	Tapón con anillo
7	29.40473.000	2		Tubo completo ambidx	LH-RH tube assy.	Tube D./G. complet	Rohr komplett r./l.	Tubo completo der./izq.
8	16.01001.000	1		Gamba dx. compl.	R.H. fork leg assy	Fourche complete D.	Telegabel Kpl. R.	Horquilla derech. compl.
9	16.01002.000	1		Gamba dx. compl.	R.H. fork leg assy	Fourche complete D.	Telegabel Kpl. R.	Horquilla derech. compl.
10	16.18668.000	1		Gamba dx	RH leg	Tube D.	Rechte Beineinheit	Pata derecha
11	22.52783.000	2		Molla forcella	Fork spring	Ressort fourche	Gabelfeder	Muelle horquilla
12	017.34.001.00.00	2		Cartuccia meccanica	Mechanical cartridge	Cartouche amort.	Mechanische Hülle	Cartucho mecanico
13	10.41480.000	2		Anello parapolvere	Disque pare-poussière	Dust cover	Staubdeckel	Disco gurdapolvere
14	10.41465.000	2		Anello di tenuta	Oil seal	Joint spie	Dichtring	Retén de aceite
15	16.18398.000	1		Gamba sx	LH leg	Tube G.	Linke Beineinheit	Pata izquierda
16	16.20630.000	1		Ghiera registro forcella	Fork adjusting ring nut	Douille reglage fourche	Einstellung gabel	Casquillo regul. horquilla
17	29.01922.000	1		Protezione	Protection	Protection	Schutzstück	Protección
18	25.98781.000	1		Protezione cuscinetto sterzo	Ball-bearing protection	Protection roulement guidon	Abdeckung Lenkerslager	Protección cojinete manillar
19	12.99300.000	2		Cuscinetto conico 25x47x15	Conical bearing 25x47x15	Roulement conique 25x47x15	Lager 25x47x15	Cojinete conico 25.47.15
20	25.98751.000	1		Protezione cuscinetto sterzo	Ball-bearing protection	Protection roulement guidon	Abdeckung Lenkerslager	Protección cojinete manillar
21	25.59626.000	2		Piastrina fissaggio tubi	Pipes fastening plate	Plaque fixe. tuyaux	Halterung schlauch	Precinto fijacion tubos
22	11.49070.000	1		Bullone 6x20 ch rs	Bolt 6x20	Boulon 6x20 ch rs	Bolzen 6x20	Tornillo 6.20 ch rs
23	13.13020.000	1		Dado autobloccante M6	Self locking nut M6	Ecrou de sécurité M6	Mutter, selbstsichernd M6	Tuerca de seguridad M6
24	017.41.001.00.05	1		Supporto sensore HALL	HALL sensor holder	Support capteur HALL	Sensorhalterung	Soporte sensor HALL
25	024.34.055.00.00	2		Medaglia "Beta"	"Beta" medal	Medaille "Beta"	Medaille "Beta"	Medalla "Beta"

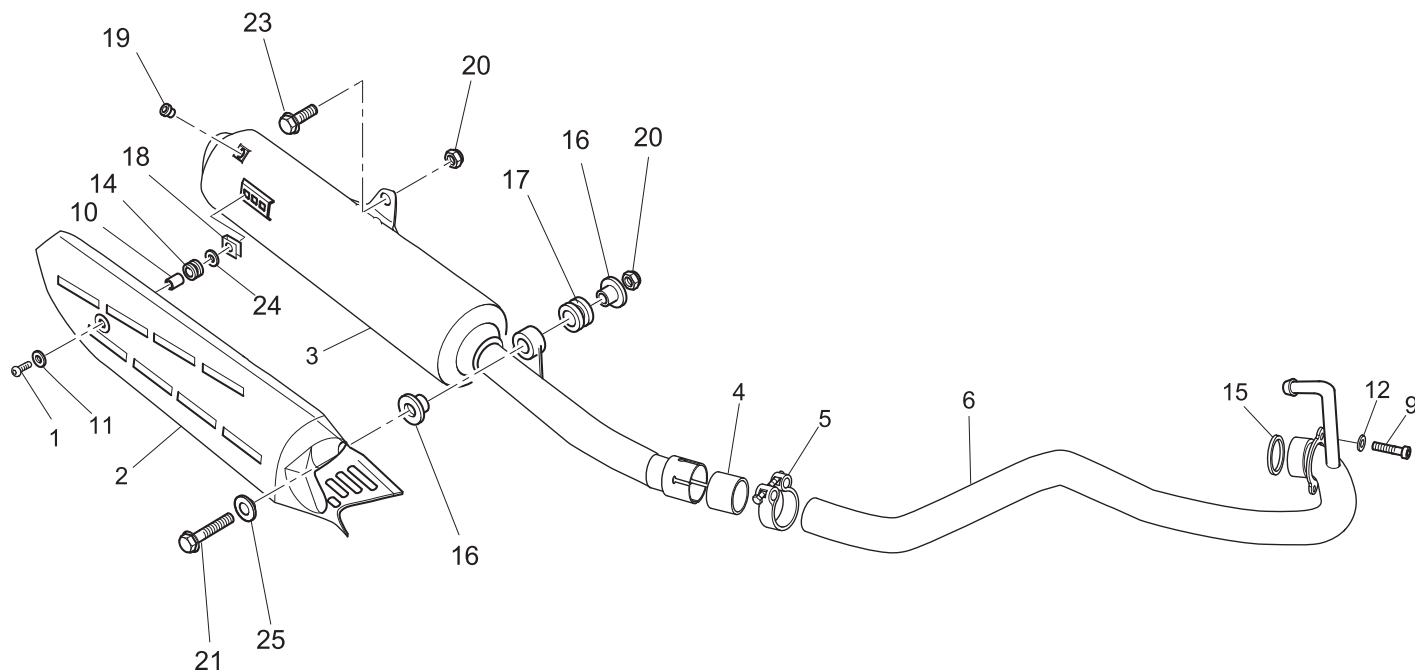


Pos Loc Pos Ps Pos	Numero Number Pos Número Nummer	Q.tà Q.ty Q.té M.ge C.ad	Nota Note Note Nota Anm.	Descrizione	Description	Désignation	Beschreibung	Descripció
1	12.08983.000	1		Comando gas con manopole	Twist grip	Commande gaz	Gasgriff	Mando gas
2	29.21985.052	1		Trasmissione gas	Throttle transmiss.	Transmission gaz	Gaszug	Transmisión gas
3	28.92927.000	1		Specchio retrovisore dx	RH rear view mirror	Retroviseur droit	Rückspiegel re.	Espejo retrovisor derecho
4	22.20393.059	1		Manubrio	Handlebars	Guidon	Lenker	Manillar
5	28.92925.000	1		Specchio retrovisore sx	LH rear view mirror	Retroviseur gauche	Rückspiegel li.	Espejo retrovisor izquierdo
6	13.36696.000	1		Dip luci	Switch	Commodo feux	Lichtschialter	Mando luces
7	22.18611.000	1		Manopola Dx	RH Grip	Poignée D.	Handgriff R.	Manecilla der.
9	27.26064.000	1		Registro leva frizione	Rectifier, clutch lever	Registre levier embrayage	Regler für Kupplungshebel	Registro palanca embrague
12	16.47304.000	1		Gruppo serrature	Group of security locks	Groupe serrures	Schloßsatz	Grupo cerraduras
14	13.06515.000	1		Dispositivo dx	Right device	Dispositif droit	Vorrichtung re.	Dispositivo derecho
15	18.87010.000	1		Interruttore stop	Stop switch	Interrupteur stop	Stopschalter	Interruptor stop
19	28.85865.000	1		Serratura casco	Helmet security lock	Antivol casque	Helmschloss	Cerradura casc
20	22.18511.000	1		Manopola Sx	LH Grip	Poignée G.	Handgriff L.	Manecilla izq.
21	31.96808.000	1		Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo
22	12.55005.000	1		Collarino fissaggio leva	Fixing rest clutch lever	Petit collier fixation levier	Befestigung f. Bremshebel	Guarnicion fijacion palanca
23	31.80110.000	1		Vite fiss. leva	Fixing lever screw	Vis fix. levier	Schraube hebel	Tornillo fij. palanca
24	21.27086.000	1		Leva com.friz.nuda	Clutch lever only	Levier complet embrayage nue	Kupplungshebel	Palanca embrague
25	21.70147.000	1		Leva comando starter	Starter unit lever	Levier starter	Starterhebel	Palanca estrang. aire
26	31.96809.000	1		Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo
27	21.02396.000	1		Leva com. frizione	Clutch lever	Levier complet embrayage	Kupplungsarmatur	Bomba embrague
28	017.35.020.00.00	1		Trasmissione frizione	Clutch transmission	Transmission embrayage	Kupplungsseil	Transmisión embrague
29	017.12.020.00.00	1		Trasmissione starter	Choke transmiss.	Transmission starter	Starterseil	Transmisión estrang.

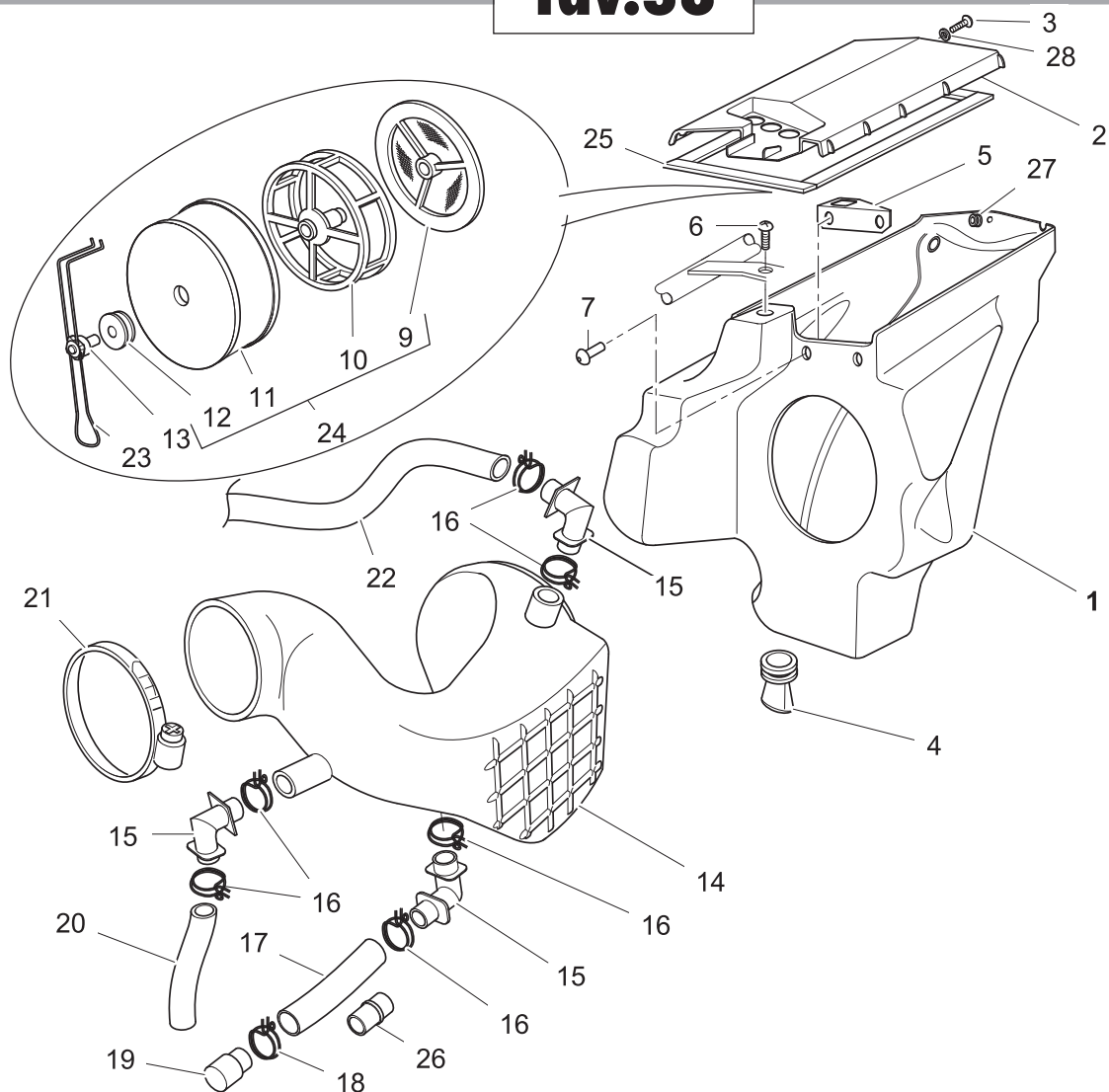


Tav.36

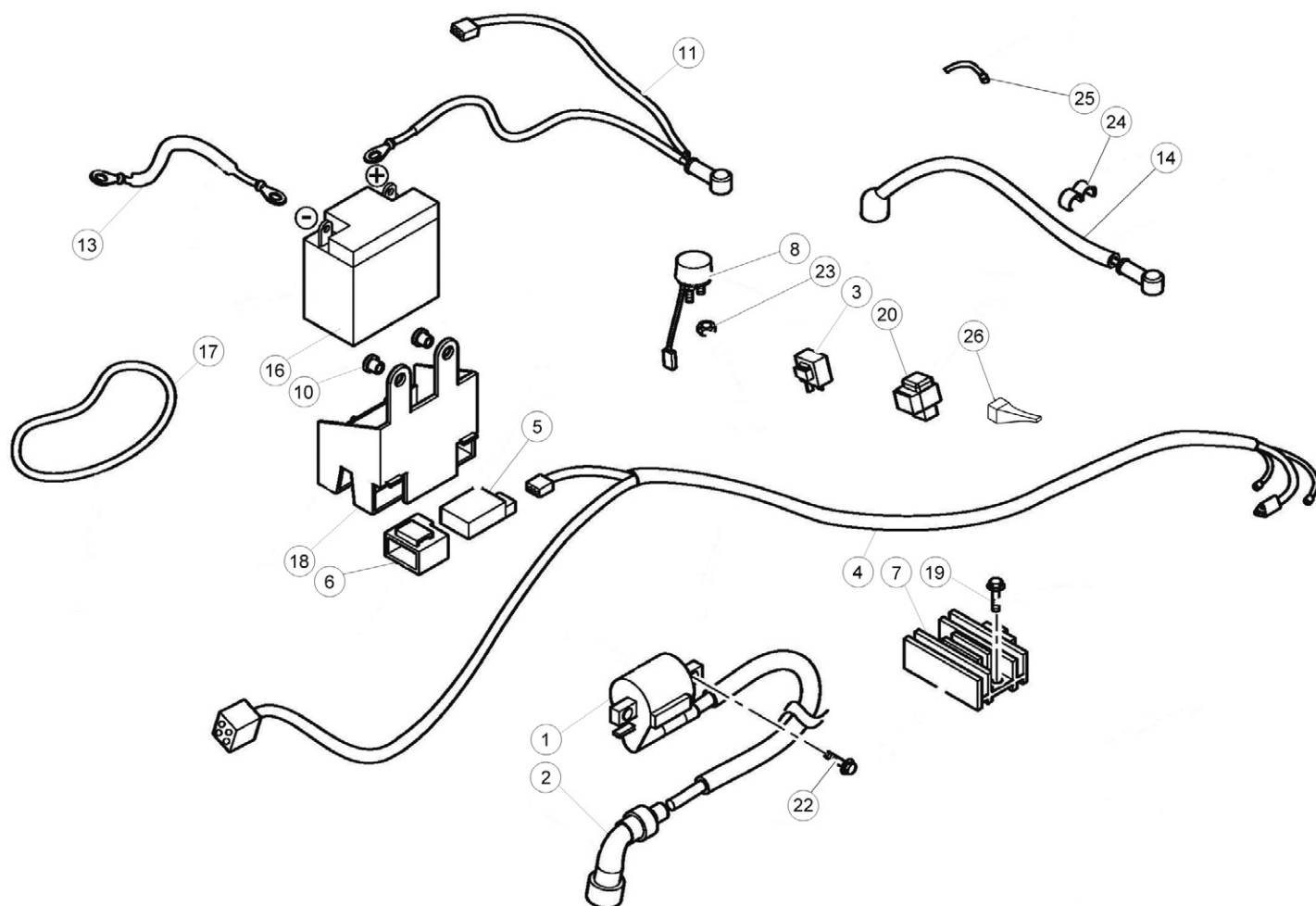
Pos Loc Pos Ps Pos	Numero Number Numéro Número Nummer	Q.tà Q.ty Q.té M.ge C.ad	Nota Note Note Nota Anm.	Descrizione	Description	Désignation	Beschreibung	Descripción
1	017.36.010.00.00	1		Pedale freno posteriore	Rear brake pedal	Pédale frein AR.	Hinterradbremsenpedal	Pedal freno tras.
2	25.03087.009	1		Pinza freno anteriore	Front disk brake caliper	Etrier de frein AV.	Bremszange-Scheibe	Pinza freno del.
3	29.09138.000	1		Tubo freno anteriore	Front brake tube	Tuyau du frein AV.	Vordere Bremsleitung	Tubo freno delantero
4	21.27107.000	1		Leva freno anter. nuda	Front brake lever only	Lever frein avant nue	Bremshebel	Maneta freno
5	11.65040.000	3		Bullone forato 10x1 x tubo freno	Special bolt	Boulon 10x1 x tube frein	Hohlschraube F.Bremse	Tornillo esp. talad.10.1
6	29.09137.000	1		Tubo freno disco posteriore	Rear brake hose	Tube frein a disque arriere	hi. Bremsleitung	Tubo freno disco post.
7	29.10281.000	1		Oblò ispezione livello olio	Oil level sight glass	Hublot d'inspection niveau huile	Ölkontrollschauglas	Visor de inspección nivel aceite
8	25.03073.009	1		Pinza freno posteriore	Rear disk brake caliper	Etrier de frein AR.	Bremszange	Pinza del freno tras.
9	25.41854.000	1		Perno ancoraggio pinza D=8	Plier pin D=8	Pivot ancrage etrier D=8	Zangeshalter D=8	Varilla esp. Pinza D=8
10	021.36.031.00.00	1		Molla ritorno pedale freno	Brake pedal spring	Ressort Pédale Frein	Feder Fussbremspedal	Muelle pedal de freno
11	18.89622.000	1		Interruttore stop con cablaggio	Stop switch wit cable	Interrupteur stop avec cableage	Stopschalter mit Kabel	Interruptor stop con cableado
12	25.91187.000	1		Pompa freno posteriore	Rear brake cylinder	Maître cylindre frein ar.	Hauptbremszylinder	Bomba freno trasero
							Hinterradbremse	
13	25.25340.000	2		Pastiglie per pinza	Brake pads	Plaquettes pince	Bremsbeläge hinten	Pastillas pinza
14	25.69444.000	1		Pistoncino pompa D.25	Brake pliers piston D.25	Piston etrier D.25	Kolben für Pumpe D.25	Piston bomba D.25
15	28.98119.000	1		Supporto pinza freno	Brake plier support	Support pince frein	Bremszange Halter	Soporte pinza freno
16	31.96801.000	2		Vite spurgo pinza	Special screw	Vis pour pince	Spezial schraube	Tornillo aliento pinza
17	20.08269.000	1		Kit ricambi pompa freno	Kit (spare-parts)brake pump	Jeu pieces pompe frein	Reparatursatz Bremspumpe	Juego piezas bomba freno
18	20.08271.000	1		Kit ricambi pinza	Kit (spare parts)	Jeu pieces	Reparatursatz Zange	Juego piezas pinza
19	20.08279.000	1		Kit ricambio coperchio pompa	Kit (spare-parts) pump cover	Jeu couvercle pompe frein	Reparatursatz deckel bremspumpe	Juego tapa bomba freno
20	20.05067.000	1		Kit pistoncino pompa freno post.	Kit piston, rear brake pump	Jeu piston pompe frein arrière	Reparatursatz Bremskolben hinten	Juego piston bomba freno tras.
21	31.96810.000	1		Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo
22	31.96810.000	1		Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo
23	25.25345.000	2		Pastiglie per pinza	Brake pads	Plaquettes pince	Bremsbeläge hinten	Pastillas pinza
24	28.22550.000	1		Seeger RA4	Circlip RA4	Circlip RA4	Seeger RA4	Seeger RA4
25	11.64608.000	1		Bullone	Bolt	Boulon	Bolzen	Tornillo
26	25.41873.000	1		Puntalino	Push piece	Piece de pression	Druckstück	Varilla de presión
27	25.41876.000	1		Puntalino	Push piece	Piece de pression	Druckstück	Varilla de presión
28	21.02067.009	1		Leva freno ant.	Fr. br. lever	Lev. fr. AV.	Vorderradbremshebel	Pal. fr. del.
29	16.50510.000	8		Guarnizione 10x15x1 in rame	Gasket 10x15x1 copper	Joint 10x15x1 cuivre	Dichtung 10x15x1 Kupfer	Junta 10.15.1 (cobre)
30	18.87010.000	1		Interruttore stop	Stop switch	Interrupteur stop	Stopschalter	Interruptor stop
31	22.90051.059	1		Mozzetto con pedana	Footrest hub	Moyeu a/repouse pieds	Rasten Nabe Fußbremshebel	Puntero pedal freno
32	25.41830.000	1		Forcellino	Clip	Ressort	Fixiergabel	Horquilla
33	20.08274.000	1		Kit revisione pompa	Kit for master cyl. overhauling	Kit rév. maître cyl.	Reparatursatz Hauptbremszylinder	Kit revisión bomba
34	13.11510.000	1		Dado 6x4 ch10	Nut 6x4	Ecrou 6x4 ch10	Mutter 6x4	Tuerca 6x4 llave 10
35	20.05064.000	1		Kit pistoncino pompa ant.	Piston kit front master cyl.	Kit piston. maître cyl. AV.	Kolbensatz vorderhauptbremszylinder	Kit pistón bomba del.
							Schraube	Tornillo
37	31.96818.000	1		Vite spec. X leva freno-frizione	Screw	Vis	Schraube	Tornillo
38	25.41854.000	1		Perno ancoraggio pinza D=8	Plier pin D=8	Pivot ancrage etrier D=8	Zangeshalter D=8	Varilla esp. Pinza D=8
39	25.41856.000	1		Perno ancoraggio pinza D=9	Plier pin D=9	Pivot ancrage etrier D=9	Zangeshalter D=9	Varilla esp. Pinza D=9
40	25.69459.000	1		Pistoncino pompa D.30	Brake pliers piston D.30	Piston etrier D.30	Kolben für Pumpe D.30	Piston bomba D.30
41	28.98121.000	1		Supporto pinza freno	Brake plier support	Support pince frein	Bremszange Halter	Soporte pinza freno
42	20.08272.000	1		Kit ricambi pinza	Kit (spare parts)	Jeu pieces	Reparatursatz Zange	Juego piezas pinza
43	20.08273.000	1		Kit ricambi pinza (perni grano)	Kit pivots (spare parts)	Jeu pieces (pivots)	Reparatursatz Zange (Zapfen)	Juego piezas pinza (pernos)
44	11.48025.000	2		Bullone 6x16 ch 8 rs	Bolt 6x16	Boulon 6x16 ch8 rs	Bolzen 6x16	Tornillo 6x16 llave 8 rs
45	11.55510.000	2		Bullone M8x40	Bolt M8x40	Boulon M8x40	Bolzen M8x40	Tornillo M8x40
46	27.56055.000	2		Rondella	Washer	Rondelle	U.Scheibe	Arandela
47	13.11010.000	1		Dado autobloccante M5	Self locking nut M5	Ecrou de sécurité M5	Mutter, selbstsichernd M5	Tuerca de seguridad M5
48	11.46360.000	1		Bullone flangiato M5x16	Head Flanged bolt M5x16	Boulon Bridé Culasse M5x16	Bundbolzen für Zylinderkopf M5x16	Bulón con Brida Culata M5x16
							Druckplatte f.	Pumpe Tapa fijación bomba
49	12.30103.000	1		Cappello fissaggio pompa	Holder	Capuchon levier frein	Deckel	Tapa bomba
50	12.55911.000	1		Coperchio pompa freno	Pump cover	Couvercle pompe		
51	31.96810.000	2		Vite TSPIC 4X12	Screw TSPIC 4X12	Vis TSPIC 4X12	Schraube TSPIC 4X12	Tornillo TSPIC 4X12



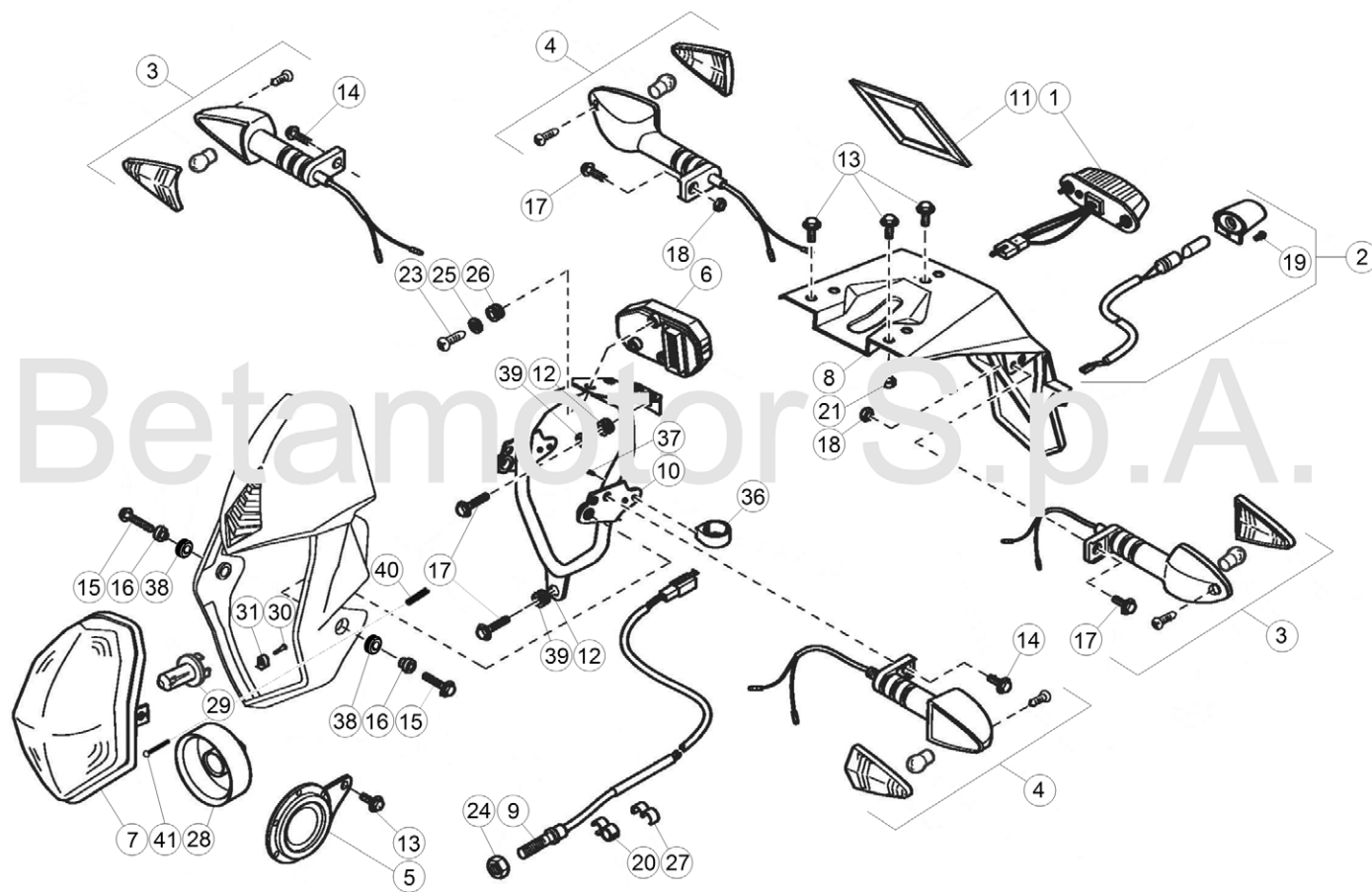
Pos Loc Pos Ps Pos	Numero Number Numéro Número Nummer	Q.tà Q.ty Q.té M.ge C.ad	Nota Note Note Nota Anm.	Descrizione	Description	Désignation	Beschreibung	Descripció
1	31.30470.000	1		Vite M6x14	Screw M6x14	Vis M6x14	Schraube M6x14	Tornillo M6x14
2	25.98934.159	1		Protezione marmitta	Silencer shield	Protection silencieux	Auspuffverkleidung	Protección escape
3	22.04179.000	1		Marmitta	Silencer	Silencieux	Auspufftopf	Silenciador
4	16.80814.000	1		Guarnizione marmitta	Exhaust gasket	Joint pot d'echappement	Dichtung	Goma silenciador
5	15.14258.000	1		Fascetta	Clamp	Collier	Schelle	Abrazadera
6	017.37.101.00.00	1		Tubo scarico	Exh.pipe	Tuyau echapp.	Krummer	Tubo de escape
9	31.63900.000	2		Vite t.c.c.e. M8x25	Screw t.c.c.e. M8x25	Vis t.c.c.e. M8x25	Schraube t.c.c.e. M8x25	Tornillo t.c.c.e. M8x25
10	13.48858.000	1		Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	Distanciador
11	27.39002.000	1		Rondella 6x14	Washer 6x14	Rondelle 6x14	U.Scheibe 6x14	Arandela 6x14
12	27.48500.000	2		Rondella grower 8	Grower washer 8	Rondelle grower 8	Federring grower 8	Arandela el. grower 8
14	28.91880.000	1		Silent-block	Silentbloc	Silent block	Puffer	Silent block
15	16.80811.000	1		Guarnizione scarico	Exhaust manifold gasket	Joint coll. Ech.	Dichtung Abgaskrümmer	Junta colector de escape
16	13.48866.000	2		Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	Distanciador
17	28.91953.000	1		Silent block marmitta	Silencer puffer	Silent block silencieux	Silent block Auspuff	Silent block escape
18	25.60311.000	1		Piastrina elastica M6	Spring plate M6	Plaquette élastique M6	Plättchen M6	Pletina elástica M6
19	16.33781.000	1		Gommino protezione fiancate	Side panels protect. Grommet	Caoutchouc protection cote lateral	Gummi Schutzseiten	Goma protección flanco
20	13.17020.000	1		Dado autoblocc. Basso M8	Nut M8	Ecrou M8	Mutter M8	Tuerca M8
21	11.55510.000	1		Bullone M8x40	Bolt M8x40	Boulon M8x40	Bolzen M8x40	Tornillo M8x40
23	11.55050.000	1		Bullone M8x25 ch13 rs	Bolt M8x25 ch13 rs	Boulon M8x25 ch13 rs	Bolzen M8x25 ch13 rs	Tornillo M8x25 ch13 rs
24	16.47491.000	1		Guarnizione speciale 6X13 SP 1,8	Special packing 6X13 SP 1,8	Joint spéciale 6X13 SP 1,8	Spezialdichtung 6X13 SP 1,8	Junta especial 6X13 SP 1,8
25	13.46692.000	1		Distanziale protezione marmitta	Silencer shield spacer	Entretoise protection silencieux	Distanzstück Auspuffverkleidung	Distanciador protección escape



Pos Loc Pos Ps Pos	Numero Number Numéro Número Nummer	Q.tà Q.ty Q.té M.ge C.ad	Nota Note Note Nota Anm.	Descrizione	Description	Désignation	Beschreibung	Descripció
1	28.12759.000	1		Scatola filtro	Filter box	Boîtier du filtre	Luftfiltergehäuse	Caja del filtro
2	12.68214.159	1		Coperchio scatola filtro	Filter case cover	Couvercle boîte filtre	Filtergehäusedeckel	Tapa caja filtro
3	11.46401.000	1		Bullone M5x20	Bolt M5x20	Boulon M5x20	Bolzen M5x20	Tornillo M5x20
4	16.34510.000	1		Tappo in gomma	Rubber cap	Bouchon en caoutchouc	Gummiverschluß	Tapón de goma
5	28.97021.000	1		Staffa aggancio molla filtro	Filter spring racket	Etrier ressort filtre	Halter Federsfilter	Soporte muelle filtro
6	31.30580.000	1		Vite TTLIC 6x12 testa 12	Screw 6x12	Vis 6x12	Schraube 6x12	Tornillo tlic 6.12 cabeza 12
7	27.33830.000	2		Rivetto 3.9 11	Rivet 3.9 11	Rivet 3.9 11	Niete 3.9 11	Remache 3.9 11
9	27.33962.000	1		Rompifiamma gabbia	Flame arrester	Pareflamme	Schutz vor Flammrückschlag	Guardallamas
10	16.11218.000	1		spugna	Sponge	Eponge	Schwamm	Jaula
11	15.25095.100	1		rondella in plastica	Plastic washer	Rondelle en plastique	Kunststoffscheibe	Esponja
12	27.64596.000	1		Perno richiamo ferma-filtro	Filter pin	Pivot filtre	Filtershalter	Arandela de plástico
13	25.57197.000	1		Manicotto scatola filtro	Filter box sleeve	Manchon boîte du filtre	Filtergehäuseemuffe	Pin Eje filtro
14	22.13587.000	1		Raccordo 90°	Joint p. 90°	Raccord 90°	Stutzen 90°	Manguito caja filtro
15	27.11020.000	2		Anello stringitubo	Pipe clamping ring	Anneau serre-tube	Schlauchschelle	Racor 90°
16	10.67470.000	6		Tubo scarico raccolta fumi	Exhaust tube	Tube echapp. recuoerat. fumees	blasseitung motordampfe	Anillo prensatubo
17	29.15882.000	1		Anello stringitubo CE	Pipe clamping ring CE	Anneau serre-tube CE	Schlauchschelle CE	Tubo escarico coleccion fumos
18	10.67450.000	1		Tappo tubo scarico fumi	Plug, oil emissions pipe	Bouchon pot d'echapp. fumees	Auspuffdeckel	Anillo prensatubo CE
19	29.00486.000	1		Tubo MIX-C 10x15 (0,2m)	10x15 MIX-C Tube (0,2m)	Tube MIX-C 10x15 (0,2m)	Schlauch MIX-C 10x15 (0,2m)	Tapon tubo escarico fumos
20	29.15816.000	1		Fascetta 40/60	Clamp 40/60	Collier 40/60	Schelle 40/60	Tubo MIX-C 10x15 (0,2m)
21	15.15400.000	1		Tubo valvola/filtro	Valve/filter pipe	Tuyau soupape/filtre	Leitung Ventil/Filter	Abrazadera 40/60
22	29.15875.000	1		Molla fermafiltro	Filter spring	Ressort filtre	Filter Feder	Tubo valvola/filtro
23	22.48825.000	1		Filtro con gabbia	Filter with cage	Filtre aire avec grille	Filter mit kafig	Muelle filtro
24	15.25095.000	1		Guarnizione coperchio filtro (0,7m)	Filter cover gasket (0,7m)	Joint couvercle filtre (0,7m)	Dichtung Filterabdeckung (0,7m)	Jiltro aire con jaula
25	16.47501.000	1		Riduzione fumi	Reduction of la fumée	Reduction of fumes	Rauchreduzierung	Junta tapa filtro (0,7m)
26	27.31780.000	1		Gommino fissaggio	Fastening rubber	Caoutchouc de fix.	Gummi Befestigung	Reductor del humo
27	16.29620.000	1		Rondella Ø5	Washer Ø5	Rondelle Ø5	U.Scheibe Ø5	Goma fijación
28	27.36500.000	1						Arandela Ø5



Pos Loc Pos Ps Pos	Numero Number Numéro Número Nummer	Q.tà Q.ty Q.té M.ge C.ad	Nota Note Note Nota Anm.	Descrizione	Description	Désignation	Beschreibung	Descripción
1	11.20699.000	1		Bobina	Coil	Bobine	Spule	Bobina
2	27.13557.000	1		Cappuccio candela	Spark plug cap	Capuchon/couvercle bougie	Zündkerzenkappe	Capuchón de la bujía
3	18.84948.000	1		Intermittenza	Unit turn signal lamps	Disp. comm. clignot.	Blinkgeber	Disp. intermitentes
4	017.40.003.00.00	1		Impianto centrale	Electric equipment	Installation centrale	Zentraler Kabelbaum	Instalacion central
5	12.41844.000	1		Centralina	Electronic control unit	Unité de commande	Zündbox	Central
6	28.97891.000	1		Guscio Centralina	ECU Shell	Enceinte Boîtier Electronique	Steuergerätverschaltung	Carcasa Central
7	27.28106.000	1		Regolatore	Regulator	Régulateur	Regler	Regulador
8	27.28474.000	1		Relè avviamento	Starter relay	Relais de demarrage	Anlassrelais	Relé de arranque
10	11.26412.000	2		Boccola	Bush	Moyeu	Büchse	Buje
11	18.01655.000	1		Impianto batteria con cavo avviamento	Wire battery with starter cable	Câble batterie avec câble démarreur	Kabel Batterie mit Anlasserkabel	Cable Bateria con cable arranque
13	18.01527.000	1		Impianto cavo massa	Ground cable wiring	Système de câble de masse	Kabelsystem Masse	Cableado con cable masa
14	18.01624.000	1		Cavo teleruttore-motorino avviamento	Solenoid starter-starter motor cable	Câble télérupteur-démarreur	Kabel für Fernschalter- Anlaßmotor	Cable teleruptor-motor de accionamiento
16	11.15415.000	1		Batteria	Battery	Batterie	Batterie	Bateria
17	14.40045.000	1		Elastico fissaggio	Elastic rubber	Elastique de fixage	Befestigungsband	Elastico
18	25.98461.159	1		Supporto batteria	Battery box mount	Support batterie	Batteriehalterung	Soporte bateria
19	11.49070.000	1		Bullone 6x20 ch rs	Bolt 6x20	Boulon 6x20 ch rs	Bolzen 6x20	Tornillo 6.20 ch rs
20	27.28473.000	1		relais cavalletto	Relai assy side stand	Relais bequille	Relais Ständer	Relais caballete
22	11.48025.000	1		Bullone 6x16 ch 8 rs	Bolt 6x16	Boulon 6x16 ch8 rs	Bolzen 6x16	Tornillo 6x16 llave 8 rs
23	13.13020.000	1		Dado autobloccante M6	Self locking nut M6	Ecrou de sécurité M6	Mutter, selbstsichernd M6	Tuerca de seguridad M6
24	25.24442.000	1		Passacavo 6/8	Fair lead 6/8	Passe-fils 6/8	Kabelführung 6/8	Pasa-cable 6/8
25	25.24465.000	1		Passacavo motorino avviamento	Starter motor fair lead	Passe-fils démarreur	Kabelführung für Anlaßmotor	Pasa-cable motor de accionamiento
26	017.40.004.00.00	1		Gruppo diodi	Diode gr.	Groupe diodes	Diodeneinheit	Grupo diodos

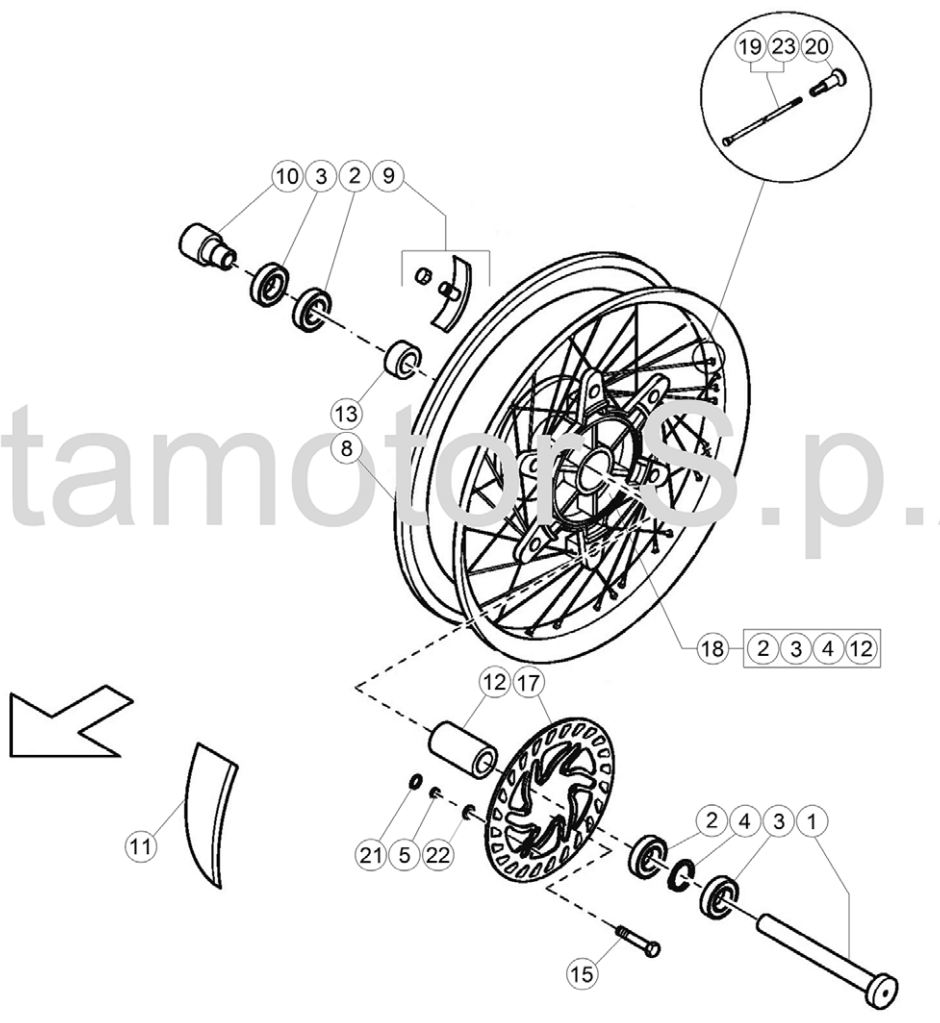


© Copyright 2019 Betamotor S.p.A.

Tav.40B

Pos Loc Pos Ps Pos	Numero Number Numéro Número Nummer	Q.tà Q.ty Q.té M.ge C.ad	Nota Note Note Nota Anm.	Descrizione	Description	Désignation	Beschreibung	Descripción
1	15.01872.000	1		Fanalino posteriore	Rear combination lamp	Feu AR.	Rücklicht	Piloto
2	21.82060.000	1		Luce targa	Plate Illumination	Éclairage De Plaque	Kennzeichen-Beleuchtung	Iluminación Placa
3	020.40.060.00.00	2		Indicatore dir. ant. dx.-post. Sx	Turn signal R.H.front-L.H.rear	Clignotant av.dr.-ar.g.	Blink.Vorderer rechts-Hinterer links	Indicador del. der.-tras. izq.
4	020.40.061.00.00	2		Indicatore dir. ant. sx.-post. Dx	Turn signal L.H.front-R.H.rear	Clignotant av.g.-ar.dr.	Blink. Vorderer links-Hinterer rechts	Indicador del. izq.-tras. der.
5	10.09173.000	1		Avvisatore acustico	Warning horn	Avertisseur sonore	Hupe	Claxon
6	017.40.054.00.00	1		Conta-km digitale	Speedometer	Compteur	Tachometer	Cuenta km. tr.
7	16.46208.000	1		Gruppo ottico	Semi sealed beam unit	Groupe optique	Scheinwerfer	Grupo óptico
8	25.98470.159	1		Portatarga	Plate holder	Porte-plaque	Kennzeichenträger	Porta matr.
9	021.40.005.00.00	1		Sensore Hall	Hall sensor	Capteur Hall	Senor Hall	Sensor Hall
10	017.40.055.40.26	1		Supporto strumento	Instrument holder	Support instruments	Instrumentenhalter	Soporte instrumentos
11	28.98478.000	1		Supporto targa	Licence plate bracket	Support plaque	Nummernschildträger	Soporte placa porta matricula
12	13.48858.000	2		Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	Distanciadore
13	11.47015.000	4		Bullone M6x12	Bolt M6x12	Boulon M6x12	Bolzen M6x12	Tornillo M6x12
14	11.46251.000	2		Bullone flangiato M5x12	Head Flanged bolt M5x12	Boulon Bridé M5x12	Bundbolzen M5x12	Bulón con Brida M5x12
15	11.49070.000	2		Bullone 6x20 ch rs	Bolt 6x20 ch rs	Boulon 6x20 ch rs	Bolzen 6x20 ch rs	Tornillo 6x20 ch rs
16	017.43.010.00.00	2		Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	Distanciadore
17	11.48025.000	4		Bullone 6x16 ch 8 rs	Bolt 6x16 ch 8 rs	Boulon 6x16 ch 8 rs	Bolzen 6x16 ch 8 rs	Tornillo 6x16 ch 8 rs
18	13.12550.000	2		Dado flangiato M6	Flanged nut M6	Ecrou bordé M6	Flanschmutter M6	Tuerca embrizada M6
19	31.23565.000	1		Vite 4,5x15 TCCCR	Screw 4,5x15 TCCCR	Vis 4,5x15 TCCCR	Schraube 4,5x15 TCCCR	Tornillo 4,5x15 TCCCR
20	25.24442.000	1		Passacavo 6/8	Fair lead 6/8	Passe-fils 6/8	Kabelführung 6/8	Pasa-cable 6/8
21	13.22110.000	3		Dado in gabbia	Nut in cage	Ecrou en cage	Mutter im Käfig	Tuerca en jaula
23	31.29825.000	2		Vite 5x11,5	Screw 5x11,5	Vis 5x11,5	Schraube 5x11,5	Tornillo 5x11,5
24	13.17121.000	1		Dado speciale M8	Special nut M8	Ecrou spéciale M8	Spezialmutter M8	Tuerca especial M8
25	27.36500.000	2		Rondella Ø5	Washer Ø5	Rondelle Ø5	U.Scheibe Ø5	Arandela Ø5
26	031.40.013.00.00	2		Gommino	Rubber buffer	Caoutchouc	Gummi	Goma
27	25.24443.000	1		Passacavo 6/6	Fair lead 6/6	Passe-fils 6/6	Kabelführung 6/6	Pasa-cable 6/6
28	12.24755.000	1		Cuffia fanale	Headlight cover	Coiffe pour phare	Scheinwerferhaube	Protección faro
29	21.15485.000	1		Lampadina 12V 60/55W	Bulb 12V 60/55W	Ampoule 12V 60/55W	Lampe 12V 60/55W	Lámpara 12V 60/55W
30	31.22560.000	3		Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo
31	10.01010.159	3		Aggancio gruppo ottico	Beam unit hook	Crochet groupe optique	Haken scheinwerfer	Enganche grupo optico
36	25.24464.000	1		Passacavo	Grommet	Passe-câble	Kabeldurchgang	Pasacables
37	31.23360.000	1		Vite autofilettante 4x10	Self tapping screw 4x10	Vis taraud 4x10	Schraube, Blech 4x10	Tornillo autorrosc. 4x10
38	28.91500.000	2		Silent-block	Silentbloc	Silent block	Puffer	Silent block
39	020.40.812.00.00	2		Distanziale 5x15	Spacer 5x15	Entretoise 5x15	Distanzstück 5x15	Distanciadore 5x15
40	22.80500.000	1		Molla regolazione	Adjusting spring	Rssort de réglage	Regelfeder	Muelle de regul.
41	31.28520.000	1		Vite 4x35 TCIC UNI 7687	Screw 4x35 TCIC UNI 7687	Vis 4x35 TCIC UNI 7687	Schraube 4x35 TCIC UNI 7687	Tornillo 4x35 TCIC UNI 7687

Betamotor S.p.A.



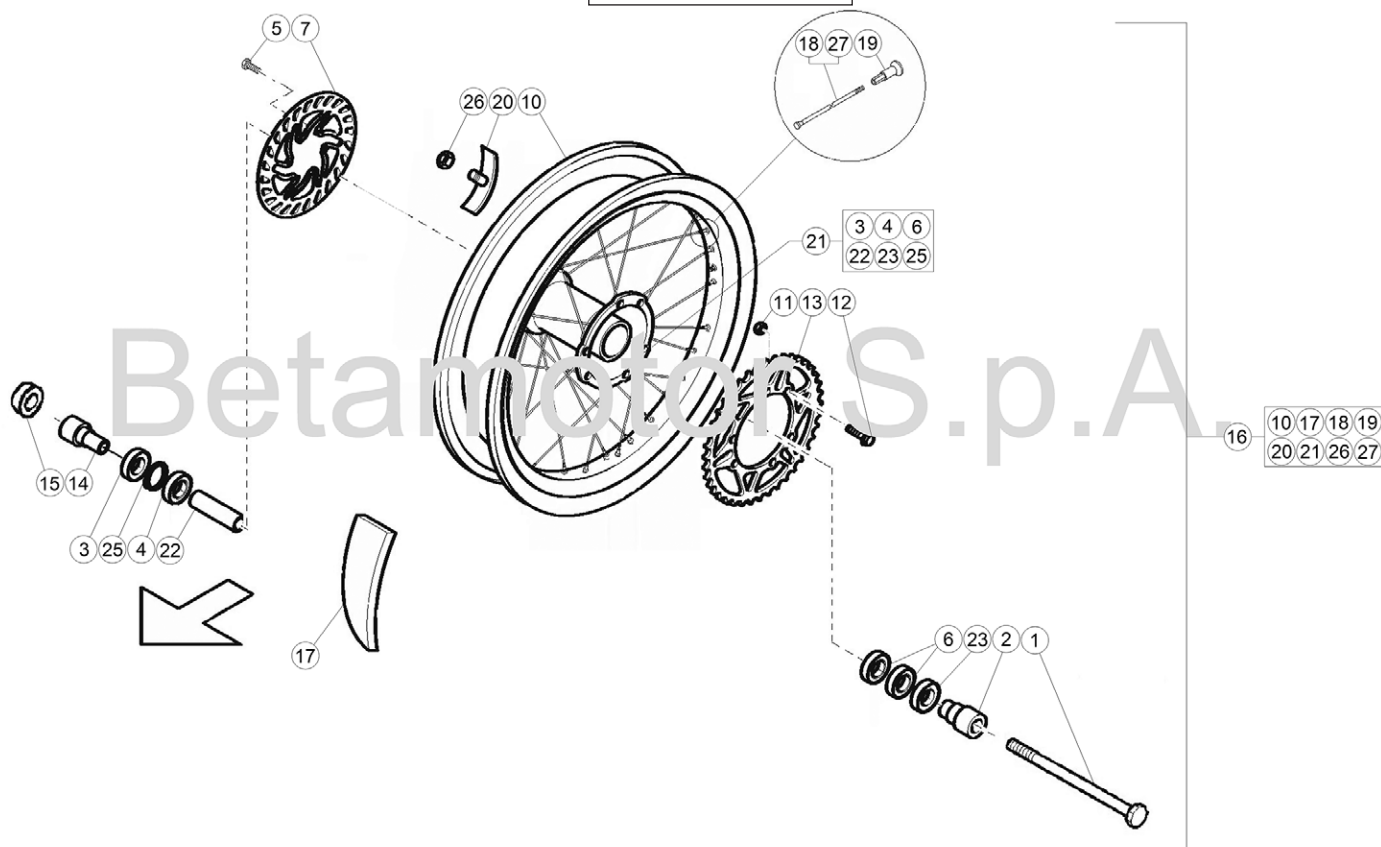
© Copyright 2018 Betamotor S.p.A.

Pos Loc Pos Ps Pos	Numero Number Numéro Número Nummer	Q.tà Q.ty Q.té M.ge C.ad	Nota Note Note Nota Anm.	Descrizione	Description	Désignation	Beschreibung	Descripció
1	25.55692.000	1		Perno ruota anteriore	Front wheel spindle	Pivot roue AV.	Vorderradzapfen	Perno rueda delantera
2	12.98005.000	2		Cuscinetto	Bearing	Roulement	Lager	Cojinete
3	10.41335.000	1		Anello parapolvere	Disque pare-poussière	Dust cover	Staubdeckel	Disco gurdapolvere
4	10.67409.000	1		Anello seeger	Snap ring	Circlips	Seegerring	Anillo seeger
5	021.41.005.00.00	1		Magnete per sensore HALL	Sensor HALL magneto	Magneto capteur HALL	Magnet für Sensor HALL	Magneto sensor HALL
8	017.41.004.00.00	1		Cerchio anteriore	Front rim	Jante roue avant	Felge Vorderrad	Aro delantero
9	15.17550.000	1		Fermafascioni	Tire fastener	Caoutchouc serrure chambre	Reifen Halter	Agarre cubierta ant.
10	13.85025.000	1		Distanziale mozzo ant. dx	RH front hub spacer	Entretoise moyeu avant D.	Distanzstück vorderer r.	Distanciadior del. der.
11	15.38200.000	1		Flap 21x25	Bead 21x25	Flap21x25	Felgenband 21x25	Flap cinta tapa radios 21.25
12	13.62817.000	1		Distanziale interno	Inner spacer	Entretoise interne	Inneres Distanzstück	Distanciadior interior
13	13.85512.000	1		Distanziale mozzo ant. sx	LH front hub spacer	Entretoise moyeu avant	Distanz re	Distanciadior
15	31.30476.000	6		Vite TBCE 6x16	Screw 6x16	Vis 6x16	Schraube 6x16	Tornillo
16	017.41.003.00.57	1		Ruota anteriore premontata	Rear wheel assy.	Roue avant p/motée	Vormontiertes vorderrad	Rueda delantera montada
17	13.39582.000	1		Disco freno ant.	Front brake disk	Disque frein avant	Vorderbremscheibe	Disco freno delantero
18	22.07254.059	1		Mozzo anteriore c/cuscinetti	Fr. hub with ballbearings	Muyeu AV. avec roulements	Nabe mit Lagern	Buje del. c/coinetes
19	27.24905.000	18		Raggio 3,5 238 C 156°	Spoke 3,5 238 C 156°	Rayon 3,5 238 C 156°	Speiche 3,5 238 C 156°	Radio 3,5 238 C 156°
20	23.10110.000	36		Nipples ø3,5	Nipples ø3,5	Nipples ø3,5	Nippel ø3,5	Nipples 3,5
21	28.22660.000	1		Seeger 9E	Seeger 9E	Seeger 9E	Seegerring 9E	Seeger 9E
22	27.58080.000	1		Rondella spess. 9x13x0,4	Washer	Rondelle epaisseur	U.Scheibe	Arandela spec.
23	27.24906.000	18		Raggio 3,5 237 C 156°	Spoke 3,5 237 C 156°	Rayon 3,5 237 C 156°	Speiche 3,5 237 C 156°	Radio 3,5 237 C 156°



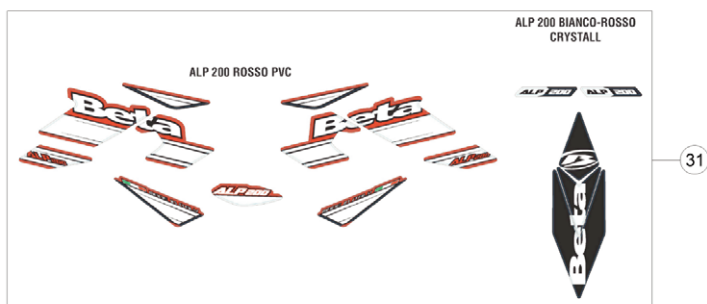
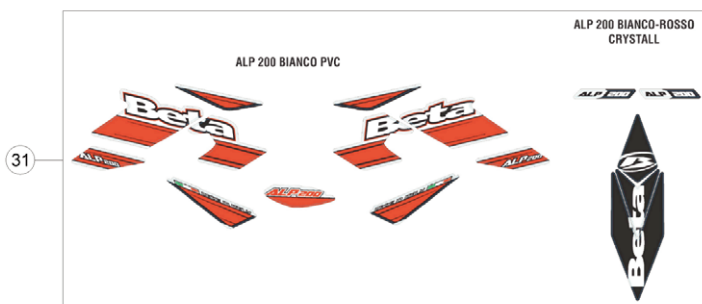
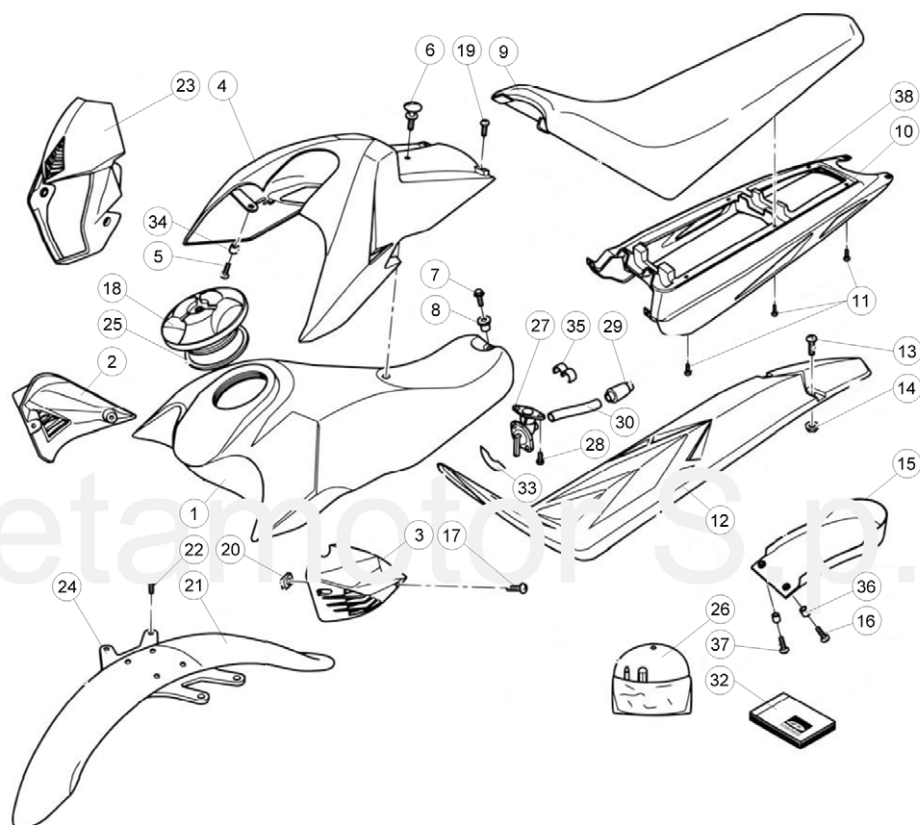
Beta
motorcycles

Tav.42



© Copyright 2018 Betamotor S.p.A.

Pos Loc Pos Ps Pos	Numero Number Numéro Número Nummer	Q.tà Q.ty Q.té M.ge C.ad	Nota Note Note Nota Anm.	Descrizione	Description	Désignation	Beschreibung	Descripción
1	25.55813.000	1		Perno ruota posteriore	Rear wheel pin	Pivot roue arrière	Hinterradbolzen	Perno rueda trasera
2	13.85031.000	1		Distanziale mozzo post. dx	RH rear hub spacer	Entretoise moyeu arrière	Distanz li	Distanciadador buje tras.
3	10.41335.000	1		Anello parapolvere	Disque pare-poussière	Dust cover	Staubdeckel	Disco gurdapolvere
4	12.97005.000	1		Cuscinetto	Bearing	Roulement	Lager	Cojinete
5	31.30595.000	6		Vite 6x14 TSPCE	Screw 6x14 TSPCE	Vis 6x14 TSPCE	Schraube 6x14 TSPCE	Tornillo 6x14 TSPCE
6	12.98005.000	2		Cuscinetto	Bearing	Roulement	Lager	Cojinete
7	13.39573.000	1		Disco freno posteriore	Rear brake disk	Disque frein arrière	Hinterbremscheibe	Disco freno trasero
10	017.42.004.00.00	1		Cerchio posteriore	Rear rim	Jante roue arrière	Felge Hinterrad	Aro trasero
11	13.17031.000	6		Dado M8 autobloc -conelock-	Nut M8	Ecrou M8	Mutter M8	Tuerca M8
12	11.55440.000	6		Bullone 8x30 ch10 rs	Bolt 8x30	Boulon 8x30 ch10 rs	Bolzen 8x30	Tornillo 8.30 ch 10 rs
13	12.89482.059	1		Corona Z.48 5/8.1/4	Ring gear Z.48 5/8.1/4	Couronne Z.48 5/8.1/4	Zahnkranz Z.48 5/8.1/4	Corona Z.48 5/8.1/4
14	13.85033.000	1		Distanziale sx.	L.H. spacer	Entretoise gauche	Linkes Distanzstück	Distanciadador lza.
15	13.29601.000	1		Dado M16	Nut M16	Ecrou M16	Mutter M16	Tuerca M16
16	017.42.003.00.57	1		Ruota posteriore	Rear wheel	Roue AR.	Hinterrad	Rueda trasera
17	15.36000.000	1		Flap 17/18x25	Bead 17/18x25	Flap 17/18x25	Felgenband 17/18x25	Flap cinta tapa radios
18	27.25063.000	18		Raggio 4 203 C 160	Spoke 4 203 C 160	Rayon 4 203 C 160	Speiche 4 203 C 160	Radio 4 203 C 160
19	23.10121.000	36		Nipples D.4	Nipples D.4	Nipples D.4	Nippel D.4	Nipples D.4
20	15.17520.000	1		Fermafascione	Tyre retainer	Arrêt	Felgenhalterung	Sujeta cobertura
21	22.08054.059	1		Mozzo posteriore	Rear Hub	Moyeu Ar.	Hinterradnabe	Cubo trasero
22	13.62818.000	1		Distanziale interno	Inner spacer	Entretoise interne	Innere Distanzstück	Distanciadador interior
23	10.41336.000	1		Anello parapolvere	Disque pare-poussière	Dust cover	Staubdeckel	Disco gurdapolvere
25	10.67409.000	1		Anello seeger	Snap ring	Circlips	Seegerring	Anillo seeger
26	13.17120.000	1		Dado M8 flangiato	Flanged nut M8	Ecrou bridé M8	Gewindemutter M8	Tuerca con arandela M8
27	27.25064.000	18		Raggio 4 196 C 160	Spoke 4 196 C 160	Rayon 4 196 C 160	Speiche 4 196 C 160	Radio 4 196 C 160



© Copyright 2016 Betamotor S.p.A.

Tav.43

Pos Loc Pos Ps Pos	Numero Number Numéro Número Nummer	Q.tà Q.ty Q.té M.ge C.ad	Nota Note Note Nota Anm.	Descrizione	Description	Désignation	Beschreibung	Descrìpiòn
1	28.06083.159	1		Serbatoio benzina	Fuel tank	Reservoir carb.	Kraftstofftank	Dep. carburante
2	15.23216.159	1		Fianchetto dx.	R.H. body panel	Panneau latéral droit	Rechte Seitenabdeckung	Lateral Der.
3	15.23217.159	1		Fianchetto sx.	L.H. body panel	Panneau latéral gauche	Linke Seitenabdeckung	Lateral Izq.
4	12.03260.097	1	ROSSO	Carenatura serbatoio	Tank fairings	Carenage reservoir	Verkleidung Tank	Carenado deposito
4	12.03260.098	1	BIANCO	Carenatura serbatoio	Tank fairings	Carenage reservoir	Verkleidung Tank	Carenado deposito
5	31.30080.000	2		Vite 5x10 TTLIC	Screw 5x10 TTLIC	Vis 5x10 TTLIC	Schraube 5x10 TTLIC	Tornillo 5x10 TTLIC
6	31.89011.000	1		Vite spec. bloccaggio sella	Seat locking screw	Vis blocage selle	Schraube	Tornillo bloqueo sillin
7	11.54492.000	1		Bullone 8x20 ch10 rs	Bolt 8x20 ch10 rs	Boulon 8x20 ch10 rs	Bolzen 8x20 ch10 rs	Tornillo 8x20 ch10 rs
8	13.48869.000	1		Distanziale serbatoio	Tank spacer	Entretoise réservoir	Distanz tank	Distanciador tanque
9	28.02659.000	1		Sella	Seat	Siege	Sattel	Sillin
10	15.19870.097	1	ROSSO	Sottosella	Undersaddle	Dessous de selle	Untersitz	Parte debajo sillin
10	15.19870.098	1	BIANCO	Sottosella	Undersaddle	Dessous de selle	Untersitz	Parte debajo sillin
11	31.23370.000	6		Vite M4x11 TTLIC	Screw M4x11 TTLIC	Vis M4x11 TTLIC	Schraube M4x11 TTLIC	Tornillo M4x11 TTLIC
12	25.19691.097	1	ROSSO	Parafango post.	Rear mudguard	Garde-boue AR.	Hinterradkotflügel	Guardabarros tras.
12	25.19691.098	1	BIANCO	Parafango post.	Rear mudguard	Garde-boue AR.	Hinterradkotflügel	Guardabarros tras.
13	11.50010.000	2		Bullone M6x25	Bolt M6x25	Boulon M6x25	Bolzen M6x25	Tornillo M6x25
14	13.22110.000	2		Dado in gabbia	Nut in cage	Ecrou en cage	Mutter im Käfig	Tuerca en jaula
15	25.24661.159	1		Passaruota	Rear wheel house	Passe-roue	Radführung	Pasarueda
16	11.48025.000	1		Bullone 6x16 ch 8 rs	Bolt 6x16 ch 8 rs	Boulon 6x16 ch 8 rs	Bolzen 6x16 ch 8 rs	Tornillo 6x16 ch 8 rs
17	31.23570.000	2		Vite autofilettante 4,2x19	Self tapping screw 4,2x19	Vis taraud 4,2x19	Schraube, Blech 4,2x19	Tornillo autorrosc. 4,2x19
18	29.10502.159	1		Tappo serbatoio benzina	Filler cap	Bouchon réservoir essence	Benzintankverschluß	Tapón depósito gasolina
19	31.29880.000	2		Vite M5x15 TTLIC	Screw M5x15 TTLIC	Vis M5x15 TTLIC	Schraube M5x15 TTLIC	Tornillo M5x15 TTLIC
20	25.58090.000	4		Piastrina elastica	Spring plate	Plaquette élastique	Plättchen	Pletina elástica
21	25.15213.059	1		Parafango ant.	Front mudguard	Garde boue AV.	Vorderradkotflügel	Parte del. guardab.
22	11.48025.000	4		Bullone 6x16 ch 8 rs	Bolt 6x16 ch 8 rs	Boulon 6x16 ch 8 rs	Bolzen 6x16 ch 8 rs	Tornillo 6x16 ch 8 rs
23	22.28476.097	1	ROSSO	Mascherina portafaro	Headlight holder	Cache porte-phare	Lampenmaske	Portafaro ant. con adhesivo
23	22.28476.098	1	BIANCO	Mascherina portafaro	Headlight holder	Cache porte-phare	Lampenmaske	Portafaro ant. con adhesivo
24	28.98277.000	1		Supporto parafango anteriore	Front fender racket	Support garde-boue avant	Kotflügelhalter vorne	Soporte guardabarros ant.
25	16.47499.000	1		Guarnizione tappo	Packing for cap	Joint bouchon	Deckdichtung	Junta tapón
26	11.05662.000	1		Borsa attrezzi	Tool roll	Trousse à outils	Werkzeugtasche	Bolsa herramientas
27	27.79605.000	1		Rubinetto benzina	Fuel cock.	Robinet melange	Kraftstoffhahn	Grifo mezcla
28	31.29910.000	2		Vite 5x12	Screw 5x12	Vis 5x12	Schraube 5x12	Tornillo 5x12
29	15.24652.000	1		Filtro benzina	Fuel filter	Filtre à essence	Benzinfilter	Filtro mezcla
30	29.15823.000	1		Tubo carburante 7x11	Fuel pipe 7x11	Tuyau carburant 7x11	Benzinleitung 7x11	Tubo combustible 7x11
31	017.43.057.82.97	1	ROSSO	Kit decalco completo	Trimming kit, assy	Jeu enjoliv. Complet	Abziehbildsatz, kpl.	Juego calcom. compl.
31	017.43.057.82.98	1	BIANCO	Kit decalco completo	Trimming kit, assy	Jeu enjoliv. Complet	Abziehbildsatz, kpl.	Juego calcom. compl.
32	017.44.009.00.00	1		CD Manuale uso e manutenzione	Owner's manual CD-Rom	CD-Rom Manuel d'utilisation et entretien	CD-Rom Bedienungs und Wartungshandbuch	CD-Rom Manual de Uso y Manutención
33	13.31478.200	1		Decalco "ON/OFF/RES"	"ON/OFF/RES" trim	Décal. "ON/OFF/RES"	Abziehbild "ON/OFF/RES"	Calcom. "ON/OFF/RES"
34	13.54828.000	2		Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	Distanciador
35	25.24442.000	1		Passacavo 6/8	Fair lead 6/8	Passe-fils 6/8	Kabelführung 6/8	Pasa-cable 6/8
36	13.54820.000	2		Distanziale 6,5x9,0x13,5	Spacer 6,5x9,0x13,5	Entretoise 6,5x9,0x13,5	Distanzstück 6,5x9,0x13,5	Distanciador 6,5x9,0x13,5
37	11.50010.000	1		Bullone M6x25	Bolt M6x25	Boulon M6x25	Bolzen M6x25	Tornillo M6x25
38	29.10314.000	6		Tampone batteria	Battery pad	Tampon batterie	Batteriepuffer	Tampón batería

